

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **92 (1974)**

Heft 175

PDF erstellt am: **02.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 175 - 2093

Bern, Dienstag 30. Juli 1974  
Berne, mardi 30 juillet 1974

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang  
92<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 175 - 30. 7. 1974

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Registre des navires suisses.  
Register der schweizerischen Seeschiffe.  
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.  
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.  
Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs.  
Inag Werbeagentur Aktiengesellschaft, Basel.  
Atrax AG, Basel.  
Overmyer AG, Zug.  
Overmyer AG, Zürich.  
Morrison-Knudsen AG in Liquidation, Zug.  
Mirevin SA en liquidation, à Rolle.  
Sotrag SA en liquidation, Sion.  
Rechnungsruf und öffentliches Inventar.  
Aufforderung gemäss Art. 88bis HRV.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. -  
Marchi di fabbrica e di commercio 271026 - 271050.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Halbjahr 1974.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft,  
Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino,  
Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

9. Juli 1974. Pharmazeutische Erzeugnisse.  
Merck Sharp & Dohme Nederland N.V., Haarlem, Filiale Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1973, S. 326). Die Statuten der Gesellschaft sind am 4. 4. 1973 geändert worden. Die Gesellschaft ist nicht mehr eine Naamloze Vennootschap, sondern eine Besloten Vennootschap. Die Firma lautet Merck Sharp & Dohme B.V., Haarlem, Filiale Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von und den Handel mit pharmazeutischen und verwandten Erzeugnissen sowie die Verrichtung anderer Handlungen kaufmännischer, industrieller oder finanzieller Art. Der statutarisch festgesetzte Betrag des Aktienkapitals ist auf Hfl. 75 000 000, zerfallend in 75 000 Namenaktien zu Hfl. 1000, erhöht worden. Davon sind, bis bisher, 17 600 Aktien beggeben und voll einbezahlt. Der Aufsichtsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Marco Paul Bloesma ist aus dem Aufsichtsrat ausgeschieden. Bert Kloosterboer, Mitglied des Aufsichtsrates, wohnt nun in Männedorf.

17. Juli 1974. Bodenbeläge.  
Gerotech AG, in Schlieren, Engstringerstrasse 29, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 16. 7. 1974. Zweck: Ausführung von Bodenbelägen und von Beschichtungen sowie Handel mit allen Materialien, die zu deren Herstellung erforderlich sind; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 70 000, voll liberriert, 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst Hofer, von Walkringen, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Präsident, und Gottfried Schäppi, von Oberrieden, in Zufikon, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Juli 1974. Fotografie.  
Gaston Wicky AG, in Zürich, Mainaustrasse 54, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 5. 7. 1974. Zweck: Betätigung auf dem Gebiete des fotografischen Gewerbes, Public Relation und des Marketings sowie auch im Bereich der Werbeberatung und Werbedurchführung. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Gaston Wicky, von Escholzmat, in Zürich, einen Personenwagen sowie eine Foto- und Kameraausrüstung gemäss Inventar vom 28. 6. 1974 im Werte und zum Preise von Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Gaston Wicky, von

Escholzmat, in Zürich, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Dorothee Tschumper, von Nesslau, in Zürich, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Christian Engel, von Langwies, in Nyon, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Juli 1974.  
LWA Generalunternehmung AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1972, S. 2755). Erstellung von Bauten aller Art als Generalunternehmung usw. Die Generalversammlung vom 4. 7. 1974 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 4500 Inhaberaktien ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000, zerfallend in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 100 erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

19. Juli 1974. Waren aller Art.  
Decodis AG, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Einfangstrasse 14, Winterthur 1. Statutendatum: 10. 7. 1974. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Artikeln auf dem Heimtextilsektor und Produkten für die Dekoration. Ferner kann die Gesellschaft sich an anderen Unternehmungen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Werner Bloch, von Basel, in Buttisholz, mit Einzelunterschrift.

19. Juli 1974. Mechanische Werkstatt.  
Hans Meier, in Marthalen (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1956, S. 2058). Mechanische Werkstatt und Schmiede usw. Diese Firma ist infolge Uebergehendes des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1973 an die «Meier Maschinen AG», in Marthalen, erloschen.

19. Juli 1974.  
Meier Maschinen AG, in Marthalen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: In der Seeben. Statutendatum: 31. 5. 1974. Zweck: Handel mit Maschinen aller Art, inklusive Landmaschinen, Betrieb einer mechanischen Werkstätte, zwecks Reparaturen von Maschinen, Produktion von Maschinenteilen und Herstellung von Metallteilen für Baukonstruktionen, Erwerb und Verkauf von Aktien und Beteiligung aller Art an Unternehmungen sowie An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Hans Meier» in Marthalen geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 2 105 672.30) und Passiven (Fr. 993 101.90) gemäss Bilanz per 31. 12. 1973 zum Preise von Fr. 1 112 570.40, wovon Fr. 500 000 auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Hans Georg Meier-Hauenstein, von und in Marthalen, mit Einzelunterschrift. Ferner hat Einzelunterschrift Eleonore-Hauenstein, von und in Marthalen.

19. Juli 1974.  
Willy Suter, Lackierwerk, in Zürich (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1973, S. 1629). Diese Firma ist infolge Uebergehendes des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1974 an die «Willy Suter AG», in Zürich, erloschen.

19. Juli 1974. Beizerei, Lackierwerk.  
Willy Suter AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hohlstrasse 618, Zürich 9. Statutendatum: 28. 6. 1974. Zweck: Betrieb einer chemischen Bau- und Möbelleizerei sowie eines Lackierwerkes. Kann sich im In- und Ausland an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Grundstücke kaufen, verwalten oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Willy Suter, Lackierwerk» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 1 271 585.60) und Passiven (Fr. 816 128) gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1974 zum Preise von Fr. 455 457.60, wovon Fr. 98 000 auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Wilhelm Suter, von Lengnau AG, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura haben: Eduard Berger, von und in Zürich; Yolanda Ruppli, von Horgen, in Schlieren, und Robert Zehnder, von Källiken, in Frauenfeld.

19. Juli 1974.  
Ernst Albrecht-Staub, Zementwaren, in Embrach (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1964, S. 3862). Diese Firma ist infolge Uebergehendes des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1973 an die «Ernst Albrecht Zementwaren AG», in Embrach, erloschen.

19. Juli 1974.  
Ernst Albrecht Zementwaren AG, in Embrach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Embrach. Statutendatum: 26. 6. 1974. Zweck: Betrieb eines Zementwarengeschäftes, insbesondere Produktion, Kauf und Verkauf von Zementrohren aller Arten und Dimensionen; kann auch Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte sowie Grundeigentum, erwerben, verwerten und veräußern, ähnliche Unternehmen gründen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Ernst Albrecht-Staub, Zementwaren» in Embrach geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 557 828.55) und Passiven (Fr. 278 036.63) gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1973 zum Preise von Fr. 279 791.92, wovon Fr. 100 000 auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Ernst Albrecht, von und in Embrach, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, sowie Werner Schwager, von Winterthur, in Stäfa, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

19. Juli 1974. Maschinen.  
Schlosser AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1973, S. 2513). Entwicklung und Verkauf von Spezialmaschinen für die Gummi-Industrie usw. Die Generalversammlung vom 21. 6. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert

worden. Das Grundkapital zerfällt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Neue Adresse: Schaffhauserstrasse 316 in Zürich 11.

19. Juli 1974. Waren aller Art.  
Dr. Zwimpfer Wirtschafts- und Steuerberatungs-AG, bisher in Lenzburg (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1973, S. 457). Statuten, ursprünglich vom 24. 1. 1973 datiert, am 28. 6. 1974 geändert. Die Firma lautet neu Hilacomex AG. Neuer Sitz: Birmensdorf. Adresse: alte Zürcherstrasse 49. Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import- und Exportgeschäfte; kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Liegenschaften erwerben, erstellen und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Dr. iur. Ingrid Zwimpfer-Kozelj ist aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist Pierre Hug, von Basel, in Birmensdorf, mit Einzelunterschrift.

19. Juli 1974.  
Cambio & Valorenbank, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1973, S. 1873). Betrieb einer Bank usw. Hans Ribi, Prokurist, wohnt nun in Urdorf.

19. Juli 1974.  
Central-Film A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1974, S. 1885). Produktion, Vertrieb, Vermittlung und Verwertung von Filmen usw. Georg Rosenstein aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Martin Forster, von Neunkirch, in Winterthur.

19. Juli 1974. Beteiligungen.  
Arlas A.-G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1972, S. 3109). Beteiligung an anderen Unternehmen auf dem Gebiete des Bauwesens usw. Neue Adresse: Dufourstrasse 165, in Zürich 8.

19. Juli 1974.  
Regina Kaufhaus A.G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 258 vom 2. 11. 1972, S. 2841). Betrieb von Warenhäusern usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ursula Weber, von und in Zürich. Dr. Werner Weber, bisher einziges Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift.

19. Juli 1974.  
Rudolf Burlet A.G., Bauunternehmung, in Zürich 6 (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1971, S. 1469). Hoch- und Tiefbauunternehmung usw. Die Unterschrift von Felix Bachmann ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gerhard Frei, von Baden, in Bassersdorf. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rino Longhi, von und in Stansstad.

19. Juli 1974.  
Fotag, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1974, S. 423). Wahrung der Interessen des Foto- und Kinoapparatehandels usw. Johann Hausmann, Cuno Hadorn und Theophil Vonow aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Thomas Ganz und Paul Weber, Mitglieder des VR, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Dr. Hans Caspar von Schulthess Reeb, von Zürich, in Zumikon. Ferner neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Bolliger, von Holziken, in Riehen; Kurt Jetzer, von Lengnau AG, in Källiken; Anton Rutz, von Arvigo, in St. Moritz, und Ulrich Schuler, von Schübelbach, in Hinterkappelen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift: Arthur Marcel Schadege, von Amriswil, in Winterthur; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des VR.

19. Juli 1974.  
Henri Weber, Diamantschleiferei, Inh. Rudolf H. Weber & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1966, S. 3043). Kommanditär Heinz Heinrich Weber ausgeschieden. Neue Kommanditistinnen mit je einer Kommanditsumme von Fr. 50 000: Barbara Weber, von Maur, in Küsnacht, und Christine Weber, von Maur und Küsnacht, in Küsnacht.

19. Juli 1974.  
Gewag Werkzeuge AG, bisher in Zürich 8 (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1967, S. 2575). Handel mit Werkzeugen, Maschinen und Hilfsmitteln aller Art usw. Statuten am 5. 7. 1974 geändert. Neuer Sitz: Maur. Adresse: Aeschstrasse 7, Forch.

19. Juli 1974.  
Clariden Bank, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1974, S. 1209). Alex Hoffmann, bisher Vizedirektor, nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

19. Juli 1974.  
Auto-Benz AG Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1968, S. 1776). An- und Verkauf von Automobilen usw. Ernst F. Benz infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Gertrud Benz-Hochuli, Mitglied des VR, nun Präsidentin desselben; sie führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einschränkung, wonach Hans-Rudolf Benz nicht mit Peter Benz zeichnet, ist aufgehoben. Neue Adresse: Seefeldstrasse 214, in Zürich 8.

19. Juli 1974. Tabakwaren.  
Protabaco AG (Protabaco SA) (Protabaco Ltd), in Zürich 2, Bleicherweg 20, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 7. 1974. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von Tabakwaren aller Art sowie Auswertung von entsprechenden Lizenzen; kann sich an anderen Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen sowie im Rahmen ihres Zweckes Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Theodor Hug, von Affeltrangen, in Maur, mit Einzelunterschrift.

19. Juli 1974.  
**Intercommerce Finance and Commerce Management AG**, in Zürich 1, Rennweg 42-44, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 7. 1974. Zweck: in erster Linie Vermittlung von Handelsgeschäften, insbesondere in Bezug auf Rohstoffe und Investitionsgüter, sowie Vermittlung von Finanzgeschäften, insbesondere von Handelsfinanzierungen, von Eurokrediten sowie von weiteren Bankdienstleistungen; ferner Inkasso von Kommissionen und Aufnahme und Gewährung von Darlehen für Geschäfte aller Art, Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Immaterialgüterrechten, insbesondere von Patenten, Patentrechten und Marken-schutzrechten, sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten, Investierung und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Beteiligung an anderen Unternehmen; kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Ferdinand Meyer, von Grosswangen und Neuenkirch LU, in Adliswil, mit Einzelunterschrift.

19. Juli 1974.  
**Elvia Versicherungs-Gesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 304). Dr. Hugo Gschwind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Otto Wichser, von Linthal, mit Einzelunterschrift.

19. Juli 1974.  
**Coop-Mühle Zürich**, in Zürich 5, Genossenschaft (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1974, S. 269). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Otto Schütz, Mitglied des Verwaltungsrates und Mitglied des Verwaltungsratsausschusses.

19. Juli 1974.  
**Milchgenossenschaft Bäretswil**, in Bäretswil (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1970, S. 2419). Ernst Berger ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Vizepräsident ist Walter Künzi, von Schaffhausen, in Hinwil. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit Kassier oder Aktuar.

19. Juli 1974.  
**Wasserversorgungs-Genossenschaft am Bachtelberg**, in Wald (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1967, S. 3705). Ernst Altweg, Paul Kocher und Willy Hintermeister sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes und Präsident desselben ist Hansueli Honegger, von und in Wald ZH. Jakob Wettstein, von und in Wald ZH, Mitglied des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben, und Walter Gubser, von Quarten, in Wald ZH, Mitglied des Vorstandes, ist nun Quästor desselben. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Quästor Kollektivunterschrift.

19. Juli 1974.  
**Eurag Finanz- & Handels AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hildstrasse 1 in Zürich 4. Statutendatum: 18. 7. 1974. Zweck: Durchführung von Finanzgeschäften aller Art für eigene Rechnung sowie für Rechnung Dritter im In- und Ausland; Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland, insbesondere mit Industrieprodukten; Beteiligung an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken; ist auch berechtigt zur Durchführung ihres Zwecks Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten oder zu veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Felix Dittenbass, von Gaiserwald SG, in Frauenfeld TG.

19. Juli 1974. Küchenmöbel.  
**Aino AG (Aino SA) (Aino Ltd)**, in Zürich 10, Tobelweg 19, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 7. 1974. Zweck: Herstellung von Küchenmöbeln und Handel mit diesen sowie mit Haushaltsgeräten aller Art; kann Darlehen aufnehmen und gewähren; kann immaterielle Güterrechte erwerben und Lizenzen erteilen; kann auch Liegenschaften im Ausland erwerben. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Hans Niederer, von Trogen, in Ottenbach, Präsident; Hans Hochuli, von Reintna, in Zürich, und Dr. Georg Heinrich Stueck, von Konolfingen, in Baar, alle drei mit Kollektivzeichnung zu zweien.

## Bern - Berne - Berna

### Bureau de Courtelary

19. Juli 1974. Horlogerie.  
**Serge Vuilleumier**, à Tramelan, atelier de terminage d'horlogerie (FOSC du 27. 5. 1955, N° 122, p. 1390). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19. Juli 1974. Chaussures.  
**Jean-Pierre Vuilleumier**, à Tramelan, commerce de chaussures (FOSC du 12. 1. 1973, N° 9, p. 88). Nouveau domicile: Grand-Rue 132.

### Bureau de Delémont

17. Juli 1974. Immeubles.  
**Les Fils de Marc Joliat**, à Courtételle. Jean-Marc Joliat et Gérard Joliat, de et à Courtételle, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1974 et qui a repris, dès cette date, une partie des actifs et des passifs de la maison «Marc Joliat», à Courtételle, radiée. Construction d'immeubles, achat, vente, location d'immeubles, ainsi que tous les travaux de génie civil. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Procuration individuelle est conférée à Marc Joliat et Mathilde Joliat-Baumann, de et à Courtételle. Adresse: Rambeaux 37 D.

### Bureau Frutigen

17. Juli 1974.  
**Marti AG Bern**, Zweigniederlassung in Frutigen, Uebernahme und Ausführung von Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 3. 1973, S. 497). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. In den Verwaltungsrat ist gewählt worden Rudolf Alfred Marti, von Grossaffoltern und Bern, in Minusio. Er führt Einzelunterschrift.

17. Juli 1974. Bäckerei.  
**Walter Oester**, in Adelboden, Gross- und Kleinbäckerei, Kolonialwaren, Kaffeezubereitungen (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1934, S. 3374). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma Chr. Reusser-Oester, in Adelboden, übernommen.

17. Juli 1974.  
**Chr. Reusser-Oester**, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Christian Reusser-Oester, von Aeschlen, in Adelboden. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma Walter Oester. Bäckerei-Konditorei, Lebensmittel. Dorf.

17. Juli 1974.  
**Darlehenskasse Frutigen**, in Frutigen (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1966, S. 3541). Genossenschaft. An der Generalversammlung vom 9. 3. 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Frutigen**. Der Zweck ist: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschüsspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar zeichnen kollektiv je zu zweien. Die übrigen Aenderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Aus der Verwaltung ist der Präsident Johann Gottlieb Brügger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt: Helmuth Stoller, von und in Frutigen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Vizepräsidenten oder Aktuar.

## Zug - Zoug - Zugo

18. Juli 1974. Beteiligungen.  
**Hivag AG**, in Zug. Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1965, S. 3878). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Juni hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

18. Juli 1974. Skisportausrüstungen usw.  
**Lange AG**, in Zug, Fabrikation, Verkauf und Forschung im Bereiche von Ausrüstungen für den Skisport und Erholung (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1973, S. 1742). Peter Henauer, Präsident und Delegierter, und Robert B. Lange sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten und Delegierten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Klaus J. Kollmann ernannt. Er führt nun nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Jakob Tischhauser, von Weite Wartau SG, nun in Cham, wurde zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt. Seine Prokura ist somit erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an: Walter Giger, von Vals GR, in Baar.

18. Juli 1974. Apparate usw.  
**Landis & Gyr A.-G.**, in Zug, Fabrikation von Apparaten, Instrumenten, Maschinen. Uhren und Gegenständen aller Art der elektrotechnischen, der kernphysikalischen, der Metall-, der chemischen und metallischen Industrie usw. (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1974, S. 1400). Die Gesellschaft hat einen Genussschein von Fr. 800 000 ausgegeben, so dass das Genussscheinkapital nun Fr. 13 000 000 beträgt.

18. Juli 1974. Maschinen.  
**Woolley AG**, in Zug. Alle Arten von industriellen Maschinen und Anlagen, vor allem für die Verwendung in Personen- und Materialschleppsystemen für Nuklearkraftwerke, in Kühlsystemen und in Rohrleitungssystemen sowie verwandte Produkte zu kaufen usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2069). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Juli 1974 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Die publizationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

18. Juli 1974. Beteiligungen; Klebbeder, Maschinen usw.  
**Fitas Inv. AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Juli 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Herstellung, Be- und Verarbeitung von Klebbedern, die Abwicklung von Finanzierungen im In- und Ausland. Ferner bezweckt die Gesellschaft den Handel mit Waren aller Art insbesondere mit Klebbedern sowie Rohmaterialien, Maschinen, Werkzeugen und Einrichtungen zur Herstellung und Verarbeitung solcher Produkte. Die Gesellschaft kann im Rahmen ihres Zwecks Vermittlungen tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Marco Chiesa, von Chiasso, in Zug. Domicil: Bellevueweg 36 D. (c/o Marco Chiesa).

18. Juli 1974.  
**Elektronische Geräte Versand AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. Juli 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel und Vertrieb elektronischer Produkte und Komponenten sowie die Übernahme und die Vermittlung von Lizenzen und Vertretungen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften im In- und Ausland vermitteln und erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Keusch, von Boswil AG, in Zug. Domicil: Rosenberweg 4 (c/o Dr. Erwin Keusch).

18. Juli 1974.  
**TMB Bergbau- und Finanzierungs-Aktiengesellschaft**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Juli 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Abbau und die Verwertung natürlicher Mineralvorkommen, sowie Handel mit Rohstoffen aller Art, insbesondere mit Erzen, Eisen und Metallen, ferner die Finanzierung von Bergbaubetrieben, die mit Mineralien und Rohstoffen aller Art Handel treiben. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum an- und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Maurice Lustenberger, von Sursee LU, in Hünenberg. Domicil: Chamerstrasse 79 (c/o Dr. Erwin Maurice Lustenberger).

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

18. Juli 1974.  
**Caisse de crédit mutuel de Crésuz**, à Crésuz, société coopérative (FOSC du 5. 6. 1973, N° 129, p. 1616). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 8 mars 1974, la société a procédé à la modification de ses statuts. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Crésuz**. Nouveau but: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Les associés sont tenus d'effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à

concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Le comité est composé de 3 membres au moins. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant. Emile Barras, de et à Châtel-sur-Montsalvens, est nommé gérant.

### Bureau de Châtel-St-Denis

18. Juli 1974. Articles de fête.  
**Sauty & Cie S.A.**, à Châtel-St-Denis, articles de fête (FOSC du 7. 5. 1973, N° 105, p. 1293). Charles-Victor Frey n'est plus fondé de pouvoir, sa signature est radiée. Louise Genoud, de et à Châtel-St-Denis, engage la société par sa signature apposée collectivement avec celle d'Henri Genoud, fondé de pouvoir.

18. Juli 1974. Articles de fête, etc.  
**Bruco S.A. Châtel-St-Denis**, à Châtel-St-Denis, articles de fête et feux d'artifice (FOSC du 7. 5. 1973, N° 105, p. 1293). Charles-Victor Frey n'est plus fondé de pouvoir; ses pouvoirs sont éteints, sa signature est radiée. Louise Genoud, de et à Châtel-St-Denis engage la société par sa signature apposée collectivement avec celle d'Henri Genoud, fondé de pouvoir.

### Bureau de Fribourg

Rectification.  
**Riab, Société anonyme**, à Fribourg, opérations commerciales (FOSC du 18. 7. 1974, N° 165, p. 1981. Adresse administrative: Porza Lugano, Via Mater.

18. Juli 1974. Pourvoir à des œuvres de bienfaisance, etc.  
**L'Auxiliatrice**, à Fribourg, pourvoir en Suisse et à l'étranger à des œuvres de bienfaisance, etc., association (FOSC du 9. 2. 1954, N° 32, p. 362). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 31 de l'ORC. (Décision de l'autorité de surveillance du 2 juillet 1974).

18. Juli 1974. Produits techniques, etc.  
**Grant Corporation S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 11 juillet 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la commercialisation, l'achat et la vente de produits techniques et autres notamment ceux relatifs à l'industrie du pétrole et des gaz naturels, ainsi que de systèmes de mesurage et de contrôle dans le sens le plus large. Elle peut assumer des fonctions de marketing, promotion de vente, prestation de tous services et conseils; acquisitions et exploitation de toutes valeurs immatérielles, telles que brevets, licences, procédés et marques; la société peut prendre des participations dans toutes sociétés et entreprises hors de Suisse; elle n'exerce aucune activité en Suisse en dehors de celle nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions, de fr. 1000 chacune, nominatives, libéré jusqu'à concurrence de 20 %. Les convocations et communications aux actionnaires sont faites par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé administrateur unique avec signature individuelle: Georg Sutro, de et à Zurich. Joachim Adolf Jacobsthal, de nationalité néerlandaise, à Fribourg, est nommé directeur avec signature individuelle. Adresse: av. de Beaumont, 5, dans ses propres locaux.

18. Juli 1974. Valeurs mobilières et immobilières, etc.  
**Les Donjons S.A.**, précédemment à Romont. (FOSC du 27. 3. 1973, N° 72, p. 814). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 juillet 1974, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but: l'achat, la vente, la construction d'immeubles et toutes opérations s'y rapportant, l'achat et la vente de valeurs mobilières et immobilières, la participation à d'autres sociétés du même genre, la cession d'immeubles, de titres, l'octroi de prêt et le placement de capitaux, ainsi que toutes opérations commerciales et financières. Les statuts originaux portent la date du 17 janvier 1963 et ont été modifiés le 3 juillet 1974. Le capital social est de fr. 50 000 entièrement libéré, divisé en 50 actions, de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un à plusieurs membres. L'administratrice unique Marilise Jungen a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé comme nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Georges Gaudard, de Semsales FR, à Fribourg. Adresse: c/o G. Gaudard S.A., bd de Pérolles, 4.

### Bureau Tafers (Bezirk Sene)

16. Juli 1974. Wärme- und sanitärtechnische Anlagen.  
**Sandacker AG**, in Düringen. Erstellung von wärme- und sanitärtechnischen Anlagen aller Art (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1974, S. 920). Josef Lehmann, von Wünnwil und St. Antoni, in Ueberstorf, ist neues Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

16. Juli 1974.  
**Gfeller AG, Apparatfabrik, Flamatt** (Gfeller S.A. Fabrique d'Appareils, Flamatt), in Flamatt, Gemeinde Wünnwil (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1973, S. 379). Dr. Louis Dupraz, Freiburg, und Fritz Trachsel sen., Bern, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von Fritz Trachsel sen. ist erloschen. Die Unterschriften von Peter Gfeller, im Verwaltungsrat verblieben, ist erloschen. Dr. Arnold Waeber, von Freiburg und Schmiten, in Tafers, bisher Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis, ist neu Vizepräsident des Verwaltungsrates und zeichnet kollektiv zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat sind eingetretene Hans Gfeller, von Bern, in Muri AG, und Hans Weiss, von Zürich, in Bern. Hans Weiss zeichnet kollektiv zu zweien.

18. Juli 1974.  
**Spesag Düringen A.G.**, in Düringen. Gemäss öffentlich beurkundetem Gründungsakt vom 8. Juli 1974 und Statuten vom gleichen Datum, welche am 15. 7. 1974 abgeändert wurden, besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Zentrale für Uebernahme, Lagerung, Aufbereitung und Verwertung von Kartoffeln und andern landwirtschaftlichen Produkten. Die Gesellschaft übernimmt von der Saatzüchtungsgenossenschaft des Sensebezirks, in Düringen, das Grundstück Art. 1026 ab von Düringen, zum Preise von Fr. 165 000, wofür der Sacheinlegerin 825 voll liberierte Namenaktien Serie A zu Fr. 200 nominal ausgeteilt werden. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 200 000 und ist eingeteilt in 825 Namenaktien Serie A, zu je Fr. 200, und 1035 Namenaktien Serie B, zu je Fr. 1000, voll liberiert. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus fünf oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Trachsel, von Mühlethurnen, in Ueberstorf, Präsident; Arnold Zurkinden, von Düringen und Freiburg, in Düringen, Vizepräsident; Hans Jungo, von Düringen, in Düringen, Sekretär. Franz Perler, von Wünnwil, in Wünnwil; Rudolf Schnyder, von Diesbach, in Utewil, Bösingen; Hugo Reidy, von Schmiten, in Schmiten, und Hans Müller, von Wünnwil AG, in Düringen, Mitglieder. Die Gesellschaft wird verpflichtet durch die Kollektivunterschrift zu zweien des Präsidenten und des Vizepräsidenten untereinander oder mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates. Domicil: in eigenen Büros, in Düringen.



## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Grenchen-Bettlach

18. Juli 1974. Uhren.  
**Topaz M. Schenker**, in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhren (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1974, S. 285). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1974, S. 1926) im Handelsregister von Grenchen von Amtes wegen gelöscht.

## Bureau Kriegstetten

18. Juli 1974.  
**Max Gloor, Bäckerei**, in Lohn (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1965, S. 3598). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. Juli 1974.  
**Darlehenskasse Zuchwil**, in Zuchwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1972, S. 1200). An der Generalversammlung vom 19. April 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Raiffeisenkasse Zuchwil**. Sie bezweckt das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tüftung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist Christian Zurbuchen, von Habkern BE, in Zuchwil.

18. Juli 1974.  
**Harald Kanez, Hotel-Restaurant «Martinshof»**, in Zuchwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Harald Kanez, österreichischer Staatsangehöriger, in Zuchwil, Betrieb des Hotel-Restaurants «Martinshof», Hauptstrasse 81.

## Basel-Landschaft — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna

18. Juli 1974. Spenglerei, sanitäre Anlagen.  
**Léon Martella jun.**, in Sissach, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1961, S. 2862). Einzelunterschrift neu: Maya Martella-Paoli, von Caviglio TI, in Sissach.

18. Juli 1974. Haar- und Hautkosmetikprodukte.  
**Méhe d'or AG**, in Binningen, Fabrikation von und Handel mit Haar- und Hautkosmetikprodukten usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1974, S. 1968). Kollektivprokura zu zweien neu: Marie-Therese Felder, von Entlebuch LU, in Basel.

18. Juli 1974. Generalunternehmung.  
**Nilbo AG für Holz- & Baubetrieb**, in Muttentz, Betrieb aller den Holzbau, Baubetrieb, Zimmerer, Schreinerer und Paketterie betreffenden Arbeiten usw. (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1974, S. 1522). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Juli 1974 wurden die Statuten geändert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Änderungen: Neue Firma: **Turnus AG**. Neuer Zweck der Gesellschaft: Ausführung von Generalunternehmeraufträgen, Kauf, Erstellung und Verkauf sowie Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften, Beteiligung an andern Unternehmen. Die 140 Namenaktien zu Fr. 2500 wurden in 140 Inhaberaktien zu Fr. 2500 umgewandelt. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 350.000, voll liberriert, 140 Inhaberaktien zu Fr. 2500. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht.

18. Juli 1974. Elektrische und elektronische Apparate.  
**Dimag AG Oberwil**, in Oberwil BL, Bachstrasse 2, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 15. Juli 1974. Zweck: Handel mit sowie Fabrikation von elektrischen und elektronischen Apparaten, insbesondere von solchen zur Aufnahme und Wiedergabe von Bild und Ton. Grundkapital: Fr. 1.000.000, voll einbezahlt, 100 Inhaberaktien zu Fr. 10.000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB, das Publikationsorgan ist. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Rudolf Spitzer, von und in Basel, Präsident mit Einzelunterschrift; Abraham Gesundheit, von und in Basel, und Klaus Hunziker, von Basel, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien, der Letzgenannte auch als Direktor.

18. Juli 1974.  
**Bau AG Basel, Zweigniederlassung Birsfelden**, in Birsfelden (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1973, S. 1206), mit Hauptsitz in Basel. Hans Suter, Direktor, wohnt nun in Oberwil BL.

18. Juli 1974.  
**Bau AG Basel, Zweigniederlassung Reinach**, in Reinach BL (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1973, S. 2393), mit Hauptsitz in Basel. Hans Suter, Direktor, wohnt nun in Oberwil BL.

18. Juli 1974.  
**Ema-Handels AG**, in Liestal, Handel mit Waren aller Art sowie Errichtung und Betrieb von Express-Schubbars usw. (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1966, S. 1717). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Peter Madrinn, von Itingen, in Liestal. Ernst Madrinn, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und zeichnet wie bisher einzeln.

18. Juli 1974.  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Allschwil** (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1973, S. 1826), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften der Zeichnungsberechtigten Henry Huguenin, Ernst Seidel und Ernst Meyer erloschen. Prokura von Peter Probst erloschen. Zeichnungsberechtigte zu zweien neu: Walter Frehner, von Herisau AR, in Abtwil SG; René Champion, von Basel und Gimel VD, in Reinach BL, und Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel. Der Prokurist des Sitzes Basel, Peter Bohren, von Grindelwald BE, in Reinach BL, zeichnet kollektiv zu zweien für die Agentur Allschwil.

18. Juli 1974.  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Binningen** (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1973, S. 1826), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften der Zeichnungsberechtigten Henry Huguenin, Ernst Seidel und Ernst Meyer erloschen. Ebenso Unterschrift von Klaus Staub und Prokura von Peter Probst, René Bürr, Fritz Haldemann und Bernhard Siegrist erloschen. Zeichnungsberechtigte zu zweien neu: Walter Frehner, von Herisau AR, in Abtwil SG; René Champion, von Basel und Gimel VD, in Reinach BL; Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel, und Andrea Kindschi, von Davos GR, und Basel, in Birsfelden. Der Prokurist des Sitzes Basel, Peter Bohren, von Grindelwald BE, in Reinach BL, zeichnet kollektiv zu zweien für die Agentur Binningen.

18. Juli 1974.  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Birsfelden** (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1973, S. 1826), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften der Zeichnungsberechtigten Henry Huguenin, Ernst Seidel und Ernst Meyer erloschen. Prokuren von René Bürr, Fritz Haldemann, Andreas Janett und Peter Probst erloschen. Zeichnungsberechtigte zu zweien neu: Walter Frehner, von Herisau AR, in Abtwil SG; René Champion, von Basel und Gimel VD, in Reinach BL, und Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel. Prokura zu zweien neu: Rudolf Duthaler, von Basel und Hittnau ZH, in Basel. Der neue Prokurist des Sitzes Basel, Peter Bohren, von Grindelwald BE, in Reinach BL, zeichnet auch kollektiv zu zweien für die Agentur Birsfelden.

18. Juli 1974.  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Liestal** (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1973, S. 1826), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften der Zeichnungsberechtigten Henry Huguenin, Ernst Seidel und Ernst Meyer erloschen. Zeichnungsberechtigte zu zweien neu: Walter Frehner, von Herisau AR, in Abtwil SG; René Champion, von Basel und Gimel VD, in Reinach BL; Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel.

18. Juli 1974.  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Muttentz** (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1973, S. 1826). Unterschriften der Zeichnungsberechtigten Henry Huguenin, Ernst Seidel und Ernst Meyer erloschen. Prokura Peter Probst erloschen. Zeichnungsberechtigte zu zweien neu: Walter Frehner, von Herisau AR, in Abtwil SG; René Champion, von Basel und Gimel VD, in Reinach BL, und Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel. Zum Prokuristen (Geschäftsführer) wurde ernannt: Andreas Maurer, von und in Pratteln. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Zeichnungsberechtigt zu zweien ist ebenfalls der Verwalter der Agentur Pratteln, Dieter Moser, sowie der neue Prokurist des Sitzes Basel, Peter Bohren, von Grindelwald BE, in Reinach BL.

18. Juli 1974.  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Oberwil BL** (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1973, S. 1826), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften der Zeichnungsberechtigten Henry Huguenin, Ernst Seidel und Ernst Meyer erloschen. Prokura von Peter Probst erloschen. Zeichnungsberechtigte zu zweien neu: Walter Frehner, von Herisau AR, in Abtwil SG; René Champion, von Basel und Gimel VD, in Reinach BL, und Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel. Prokura zu zweien neu: Jean-Pierre Jost, von Obergesteln VS, in Arlesheim. Der neue Prokurist des Sitzes Basel, Peter Bohren, von Grindelwald BE, in Reinach BL, zeichnet ebenfalls zu zweien für die Agentur Oberwil.

18. Juli 1974.  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Pratteln** (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1974, S. 1826), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften der Zeichnungsberechtigten Henry Huguenin, Ernst Seidel und Ernst Meyer erloschen. Prokuren von Peter Probst, René Bürr und Fritz Haldemann erloschen. Zeichnungsberechtigte zu zweien neu: Walter Frehner, von Herisau AR, in Abtwil SG; René Champion, von Basel und Gimel VD, in Reinach BL, und Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel. Prokura zu zweien neu: Hansjörg Bieler, von und in Pratteln. Der neue Prokurist des Sitzes Basel, Peter Bohren, zeichnet ebenfalls zu zweien für die Agentur Pratteln.

18. Juli 1974.  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Reinach BL** (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1973, S. 1826), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften der Zeichnungsberechtigten Henry Huguenin, Ernst Seidel und Ernst Meyer erloschen. Prokuren von Kurt Müller und Peter Probst erloschen. Zeichnungsberechtigte zu zweien neu: Walter Frehner, von Herisau AR, in Abtwil SG; René Champion, von Basel und Gimel VD, in Reinach BL, und Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel. Prokura zu zweien neu: Bernhard Benz, von Muttentz und Leisbacht AG, in Allschwil. Der neue Prokurist des Sitzes Basel, Peter Bohren, von Grindelwald BE, in Reinach BL, zeichnet ebenfalls für die Agentur Reinach.

18. Juli 1974.  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Sissach** (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1973, S. 1826), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften der Zeichnungsberechtigten Henry Huguenin, Ernst Seidel und Ernst Meyer erloschen. Prokuren von René Bürr, Fritz Haldemann, Andreas Janett, Peter Probst und Bernhard Siegrist erloschen. Zeichnungsberechtigte zu zweien neu: Walter Frehner, von Herisau AR, in Abtwil SG; René Champion, von Basel und Gimel VD, in Reinach BL, und Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel. Der neue Prokurist des Sitzes Basel, Peter Bohren, von Grindelwald BE, in Reinach BL, zeichnet ebenfalls zu zweien für die Agentur Sissach.

18. Juli 1974.  
**Milch- und landwirtschaftliche Genossenschaft Pratteln und Umgebung**, in Pratteln (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1973, S. 2689). In der Generalversammlung vom 21. November 1973 wurden die Statuten generell geändert. Zweck nun: Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch und landwirtschaftlichen Produkte im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht.

## Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

17. Juli 1974. Bauten.  
**Cor. Cetrano**, in Hundwil. Inhaber: Corrado Cetrano, italienischer Staatsangehöriger, in Turbenthal. Baugeschäft. Befang.

17. Juli 1974. Handels- und Finanzgeschäfte.  
**Prof. Buser's voralp. Töchterinstitut, Aktiengesellschaft**, in Teufen (SHAB Nr. 245 vom 10. 10. 1969, S. 2409). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. Juli 1974 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Dr. Werner Bachmann A.G.** Der Zweck lautet nun: Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften jeder Art.

18. Juli 1974. Hotel, Konditorei.  
**Bren Werner**, in Teufen, Hotel und Konditorei (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1952, S. 1007). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

## St. Gallen — St. Gall — San Gallo

Nachtrag.  
**St. Gallische Kantonalbank, Filiale in Wil SG** (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1974, S. 1522), öffentlich rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Erich Fluri, von Zürich, in St. Gallen.

18. Juli 1974.  
**Silo und Umschlag AG Buchs SG**, in Buchs SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. Juli 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung einer Getreidelöslage- und Umschlaghalle für Sammelgut in Buchs SG sowie Betrieb der Siloanlage und Vermietung der Umschlaghalle. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie auf dem Gebiete der Schweiz weitere Silo-, Umschlag- oder ähnliche Anlagen errichten und betreiben. Aktienkapital: Fr. 1.500.000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 5000, worauf Fr. 375.000 einbezahlt sind. Die Gesellschaft beschließt, nach erfolgter Gründung einen Baurechtsvertrag auf Parz. Nr. 1758, Grundbuch Buchs, für eine Siloanlage und Umschlaghalle mit einem gegenwärtigen jährlichen Baurechtszins von Fr. 41.000 abzuschliessen, welcher dem Landesindex der Konsumentenpreise anzupassen ist; Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Kurt Meister, von Zürich, in Buchs SG, Präsident; Arthur Borer, von Erschwil SO, in Burgistein BE, Vizepräsident; Dieter Vogel, von Trüllikon ZH, in Basel; Paul Leuenberger, von Ursenbach BE, in Bern, und Max Baur, von Zürich, in Wollerau SZ. Geschäftsadresse: Technikumstrasse 14.

18. Juli 1974. Werkzeuge usw.  
**Bruwig Aktiengesellschaft**, in Mels. Fabrikation und Verkauf von Werkzeugen und Formen usw. (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1974, S. 701). Es wohnen nun die Verwaltungsmglieder Urban Eberle in Richterswil und Rudolf Eberle in Heiligkreuz, Gemeinde Mels.

18. Juli 1974. Damenkleider usw.  
**Walter Kriesemer & Co. A.G.**, in St. Gallen, Herstellung von Damenkleidern, Blusen und Stoffen usw. (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1973, S. 1646). Die Unterschrift von Boris Zollikofer ist erloschen.

18. Juli 1974. Maschinenbau usw.  
**P. Strübi**, in Oberuzwil SG, Maschinenbau und mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 204 vom 3. 9. 1942, S. 1987). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgefirma «Strübi AG», in Oberuzwil SG.

18. Juli 1974. Maschinen.  
**Strübi AG**, in Oberuzwil SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. Juli 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von Maschinen aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben oder veräussern. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «P. Strübi», in Oberuzwil SG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Juli 1974 den Geschäftsbetrieb, mit den in der Uebernahmebilanz per 1. 1. 1974 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 535.670,02 und Passiven von Fr. 194.555,35, zum Preise von Fr. 341.114,67, wovon Fr. 100.000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an Paul Strübi, von und in Oberuzwil SG, mit Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Kapellstrasse.

18. Juli 1974. Stickereien usw.  
**R. Gantner A.G.**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Stickereien und anderen Textilien (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1971, S. 3108). An der Generalversammlung vom 17. Juli 1974 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt Kurt Täscher, von Muelen SG, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald SG.

18. Juli 1974.  
**Milch- und Konsumgenossenschaft Vilters**, in Vilters (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1968, S. 48), Josef Thuli, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Gustav Bigger, von und in Vilters, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar.

18. Juli 1974.  
**Linth Textil AG, Zweigniederlassung in St. Gallen**. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Glarus, welche am 23. August 1973 im Handelsregister des Kantons Glarus eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1973, S. 3141), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 24. Juni 1974 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Herstellung, Veredlung, Konfektion von sowie Handel mit Textilien, Textilchemikalien und Textilmaschinen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und verwerten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Hans-Heini Zweifel, von Basel und Linthal, in Binningen BL, Präsident des Verwaltungsrates, und Hermann Noser, von Oberurnen, in Glarus, Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 8.

18. Juli 1974. Stickerei.  
**Alois Amann in Hohenems, Filiale St. Gallen**, in St. Gallen, Stickereifabrikation, Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Hohenems A (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1954, S. 2984). Diese Zweigniederlassung wird gemäss Art. 77 lit. b HRV von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

18. Juli 1974.  
**Buchdruckerei Carl Meyer & Söhne**, in Jona SG, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1971, S. 2502). Die Prokura von Bertha Bischoff ist erloschen.

18. Juli 1974. Metallbau.  
**Meinrad Krapf**, in Rorschach, Metallbau, Schlosserei (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1970, S. 1642). Einzelunterschrift wird erteilt an Susanna Krapf-Peguri, von Gaiserwald SG, in Rorschach.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

11. Juni 1974.  
**Griso-Hoteller-Einkaufs-Genossenschaft**, in Chur. Neue Genossenschaft gemäss Statuten vom 7. 3. 1974. Zweck: den Genossenschafter durch gemeinsamen Einkauf oder auf andere Weise möglichst günstige Kostenbedingungen zu verschaffen. Die Mitgliedschaft wird erreicht durch Uebernahme eines Anteilscheines von Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: aus mindestens 3 Mitgliedern; nämlich: Paul Räscher, von Untereggen SG, Präsident; Ernst Tremp, von Schänis SG, Vizepräsident; John R. Juon, von Chur und Safien, Sekretär, und Emil Pfister, von Tuggen SZ, Beisitzer, alle in Chur; sie zeichnen alle einzeln. Domizil: c/o John R. Juon, Ottostrasse 8.

17. Juli 1974. Bodenbeläge usw.  
**Heinz Volkart AG St. Moritz**, in St. Moritz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 16. Juli 1974. Zweck: Verlegen von Plattenbelägen und Unterlagböden sowie Chemiearbeiten. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmen dieser Branche beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgane: Amtsblatt des Kantons Graubünden und SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Heinz Volkart, von Hörli ZH, in St. Moritz. Einzelprokura führt Marco Jehli, von Versam, in Celerina. Domizil: Parkhausterrasse.

17. Juli 1974. Beteiligungen usw.  
**Binag Bau- und Industriegesellschaft A.G.**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberaz, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1955, S. 1412). Statuten am 1. 3. 1974 und 12. 7. 1974 geändert: Neuer Firmenname: **Binag AG**. Neuer Zweck: Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Verwaltung von Wertschriften, Immobilien und anderen Vermögenswerten, Handel mit Waren aller Art sowie Durchführung von Treuhändergeschäften und Unternehmensberatung. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben und Zweigniederlassungen errichten. Neues Domizil: c/o M. Lenz-Berger, Châlet Planoiras.

## Aargau — Argovie — Argovia

15. Juli 1974. Medaillen und Plaketten.  
**Paul Faude**, in Leuggern, Fabrikation von Medaillen und Plaketten (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 7). Diese Firma ist infolge Ueber-ganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1973 und Sacheinlagevertrag vom 13. Juni 1974 an die neue Firma «Paul Faude Medaillen AG Gippingen», in Leuggern, erloschen.

15. Juli 1974.  
**Paul Faude Medaillen AG Gippingen**, in Leuggern, Gippingen. Hauptstrasse 63. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 13. Juni 1974. Zweck: Fabrikation und Anfertigung von und Handel mit Medaillen, Auszeichnungen aller Art und deren verwandten Produkten. Sie kann auch alle Geschäfte tätigen.



gen, die mit der Medaillen-Branche im Zusammenhang stehen, sich bei anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben und errichten, ferner Grundstücke und Liegenschaften an- und verkaufen sowie verwalten. Grundkapital: Fr. 200.000, voll liberriert und eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. Juni 1974 das von Inhaber der bisherigen Einzel-Firma «Paul Faude», in Leuggern, betriebene Geschäft mit den in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1974 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 768.257,70 und Passiven von Fr. 425.583. Von dem dem Aktivüberschuss entsprechenden Nettolübernahmepreis von Fr. 342.674,70 wurde an das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Paul Faude-Zaugg, von und in Leuggern; weiteres Mitglied: Verena Faude-Zaugg, von und in Leuggern. Sie führen Einzelunterschrift.

15. Juli 1974. **Ingenieur-Bureau Oskar Kihm AG**, in Baden (SHAB Nr. 168 vom 20. 7. 1972, S. 1924). Neue Geschäftsadresse: Stadtturmstrasse 13.

15. Juli 1974. **Textil-, Kunststoffprodukte**. **Gehr. Matter A.G. Fama**, in Kölliken, Eisengarn-, Schuhriemen-, Lützen- und Knopf-, Plastik-Spritzwerk, Färberei und Buntweberei (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1974, S. 1182). An der Generalversammlung vom 30. April 1974 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, der Zweck der Gesellschaft wie folgt neu formuliert: Fabrikation von und Handel mit Textil- und Kunststoffprodukten. Sie kann auch ähnliche Unternehmungen erwerben oder sich an solchen beteiligen sowie Liegenschaften oder Rechte an solchen erwerben oder veräussern. Robert Matter-Bally ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

15. Juli 1974. **Wohnbau-Genossenschaft Zofingen**, in Zofingen (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1954, S. 2140). Der Präsident Dr. Walter Leber sowie die Mitglieder Otto Senn und Walter Aberger sind aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Als neue, kollektiv zu zweien unterschreibende Mitglieder wurden gewählt: Dr. Willy Loretan-Wirz, von Leukerbad VS, in Zofingen (Präsident); Dr. Hans Jörg Truninger-Stäger, von Frauenfeld TG und Wiesendangen ZH, in Zofingen, und Bruno Zimmerli-Schaub, von und in Rothrist AG.

15. Juli 1974. **Gasheizkessel**. **Marge Marian u. Gorbier**, in Oftringen, Vertrieb von in Italien hergestellten Gasheizkesseln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1973, S. 2571). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die Liquidation vollständig durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

15. Juli 1974. **Darlehenskasse Berikon**, in Berikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1967, S. 3305). An der Generalversammlung vom 3. März 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publikationspflichtige Änderungen eingetreten sind: Neue Firma: **Raiffeisenkasse Berikon**. Neuer Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäftes sowie damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohls der Bevölkerung durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, ferner Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und unbeschränkt wie bisher; ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten zur Leistung von Nachschüssen bis höchstens zum vierzigfachen Betrag ihres Anteilsscheines verpflichtet. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie (ausserhalb des Vorstandes) der Verwalter kollektiv zu zweien. Verwalter ist Emil Meier, von Walschwil AG, in Berikon.

15. Juli 1974. **Darlehenskasse Möhlin**, in Möhlin, Genossenschaft (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1973, S. 2414). An der Generalversammlung vom 8. März 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publikationspflichtige Änderungen eingetreten sind: Neue Firma: **Raiffeisenbank 4313 Möhlin**. Neuer Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäftes sowie damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohls der Bevölkerung durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, ferner Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und unbeschränkt wie bisher; ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten zur Leistung von Nachschüssen bis höchstens zum vierzigfachen Betrag ihres Anteilsscheines verpflichtet. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie (ausserhalb des Vorstandes) der Verwalter kollektiv zu zweien. Verwalter ist Kurt Mahler, von und in Möhlin. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Zumstein, von Ochlenberg BE, in Möhlin.

15. Juli 1974. **Merz & Cie. Drahtwerk A.G.**, in Leimbach (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1970, S. 1913). An der Generalversammlung vom 4. Juni 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publikationspflichtige Änderung eingetreten ist: Der Verwaltungsrat besteht nun aus drei Mitgliedern. Das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Oskar Merz-Grütter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Das Mitglied Richard Merz-Hunziker führt anstelle der bisherigen Prokura nun Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Merz-Baur, von Menziken AG, in Beinwil am See AG.

15. Juli 1974. **Verzinkerei Wettingen AG**, in Wettingen (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1972, S. 445). Elisabeth Huser-Schilling, nun in Weggis LU wohnhaft, ist nicht mehr Präsidentin, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; sie führt nun nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident René Huser-Baier ernannt. Er führt anstelle der bisherigen Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien. Zum neuen Vizepräsidenten wurde das bisherige Mitglied Hans Jörg Huser ernannt; er zeichnet auch künftig kollektiv zu zweien.

15. Juli 1974. **Finanzgeschäfte usw.** **Alpina Kredit AG**, in Oftringen, Finanzgeschäfte, Finanzierung von Investitionsgütern usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1973, S. 1148). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Paul de Oude-Koller, von Alpnach OW, in Au ZH; Eduard Endres-Richner, von Ebnat-Kappel SG, in Rothrist AG; Peter Geiger, von Langenthal BE, in Aarburg AG; Peter Huber-Schmid, von Madiwil BE, in Langenthal BE; Walter Limbach-Scheitmann, von Zürich, in Wohlen AG, und Georges Vanoncin-Smith, von Carouge GE und Riehen BS, in Riehen BS.

15. Juli 1974. **Herren & Spörri, Architekten HTL**, in Oberentfelden, Musterplatz 17 a. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Juli 1974 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Hans Rudolf Herren-Fährdrich, von Mühleberg BE, in Oberentfelden, und Emil Spörri, von Sternenberg ZH, in Kölliken AG. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Betrieb eines Architekturbüros.

15. Juli 1974. **Tiefbauarbeiten, Gartenanlagen**. **Gebüder Stocker**, in Schupfart, Elgasse 43. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. März 1973 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Guido Stocker-Janschka, von Obermumpf AG, in Schupfart, und Rolf Stocker-Mauch, von und in Obermumpf AG. Ausführung von Tiefbauarbeiten, Erstellung von Gartenanlagen.

15. Juli 1974. **Aktiengesellschaft der Spinnereien von Heinrich Kunz**, in Windisch, Baumwollspinnereien und -zwirnereien (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1974, S. 701). Als weiteres, kollektiv zu zweien unterschreibberechtigtes Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Meier-von Ostheim, von Zürich, in Zumikon ZH.

15. Juli 1974. **Zellkörper aus Kunststoffen**. **Airex AG**, in Sins, Fabrikation, Verarbeitung und Vertrieb von Zellkörpern aus Kunststoffen (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1974, S. 1366). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Walter Gruebler, von Wil SG, in Zürich.

15. Juli 1974. **Möbel, Innenausbauarbeiten usw.** **Paul Käppeli AG**, in Merenschwand, Unterdorf 115. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 31. Mai 1974. Zweck: Herstellung von Möbeln und Ausführung von Innenausbauarbeiten, ferner Handel mit Möbeln und Inneneinrichtungen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 200.000, voll liberriert und eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlageverträgen vom 31. Mai 1974 das bisher vom Mitgründer Paul Käppeli-Steger in Merenschwand betriebene, im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft mit den in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1974 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 326.102,89 und Passiven von Fr. 626.102,89 zu dem dem Aktivüberschuss entsprechenden Uebernahmepreis von Fr. 200.000, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wurde. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Paul Käppeli-Steger, von Möhlau AG, in Merenschwand.

15. Juli 1974. **Motor-Columbus Ingenieurunternehmung AG**, in Baden, Akquisition und Durchführung von Ingenieurarbeiten auf allen Gebieten der Technik usw. (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1973, S. 3175). Zu Vizedirektoren, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden ernannt: Dr. Heinz Baumberger, dessen bisherige Prokura damit erloschen ist; sowie Dr. Karl Dobler, von Appenzel in Zürich, und Dr. Henri Meier, von Buttisholz LU, in Obersiegenthal-Nussbaumen AG. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Hans Jakob, von Trub BE, in Erlenbach ZH; Karl Biggoer, von Oberriet SG, in Zollikon ZH, und Fridolin Schlittler, von Niederurnen GL und Opfikon ZH, in Niederrohrdorf AG.

15. Juli 1974. **Bettfedern**. **A. Gidde & Cie. A.G.**, in Baden, Verarbeitung von und Handel mit Bettfedern (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1972, S. 714). Die Prokura von Alfred Bächtiger ist erloschen.

15. Juli 1974. **Kerzen usw.** **Brogie's Söhne & Co. A.G.**, in Sisseln, Fabrikation und Vertrieb von Kerzen, chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1974, S. 943). Das Mitglied Dr. Felix von Schumacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Als neues, kollektiv zu zweien unterschreibberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Dr. Louis Balthasar-Guex, von Luzern, in Meggen LU.

15. Juli 1974. **Maschinen und Geräte**. **Bau-Leasing AG**, in Spreitenbach, Vermietung von und Handel mit Maschinen und Geräten, insbesondere für das Baugewerbe (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1973, S. 681). Der Delegierte Gontran Gourdou-Bürgisser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Als neuer Delegierter und Direktor wurde gewählt: Walter Keller-Peters, von Männenbach TG, in Etay VD; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heidi Basler, von Riehen BS, in Basel.

15. Juli 1974. **Textilprodukte**. **Lady's Lastie S.A.**, bisher in Gebenstorf, Fabrikation, Konfektion, Import und Vertrieb von Textilprodukten usw. (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1973, S. 3106). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Zürich (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1974, S. 1873) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

15. Juli 1974. **Metallerzeugnisse**. **Eloxalwerk Dr. von Glutz**, in Ennetbaden, Metallerzeugnisse und technische Artikel (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1966, S. 1379). Diese Firma wird, weil nicht eintragungspflichtig (Art. 54 HRV), auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

16. Juli 1974. **Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1974, S. 1689). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Das Unterschriftenrecht von Henry Huguenin, Ernst Seidel und Ernst Meyer-Guenat ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Walter Frehner, von Herisau AR, in Abtwil SG; René Champion, von Gimel VD und Basel, in Reinach BL, und Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel.

16. Juli 1974. **Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Stein (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1974, S. 1689). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Das Unterschriftenrecht von Henry Huguenin, Ernst Seidel, Ernst Meyer und Oskar Stöckli sowie die Prokura von Peter Probst, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Walter Frehner, von Herisau AR, in Abtwil SG; René Champion, von Gimel VD und Basel, in Reinach BL, und Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Bohren, von Grindelwald BE, in Reinach BL.

16. Juli 1974. **Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Wettingen (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1974, S. 1689). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Das Unterschriftenrecht von Henry Huguenin und Ernst Mächler sowie die Prokura von Manfred zu Dohna sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Walter Frehner, von Herisau AR, in Abtwil SG, und Kollektivprokura zu zweien an Dr. Alex Ferber, von Frauenfeld TG, in Zürich.

16. Juli 1974. **Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Wohlen (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1973, S. 1814), mit Hauptsitz in Basel. Das Unterschriftenrecht von Henry Huguenin und Ernst Mächler ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Walter Frehner, von Herisau AR, in Abtwil SG, und Kollektivprokura zu zweien an Dr. Alex Ferber, von Frauenfeld TG, in Zürich.

16. Juli 1974. **Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Zofingen (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1974, S. 1689), mit Hauptsitz in Basel. Das Unterschriftenrecht von Henry Huguenin, Ernst Seidel, Ernst Meyer-Guenat und Theodor Gavin ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Walter Frehner, von Herisau AR, in Abtwil SG; René Champion, von Gimel VD und Basel, in Reinach BL; Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel, und Alexander Martin, von Basel, in Pratteln BL.

16. Juli 1974. **Elektronische Produkte**. **Niwotron AG**, in Wohlen, Handel mit und Vertrieb von elektronischen Produkten aller Art (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1974, S. 273). Das Grundkapital von Fr. 50.000 ist nun durch Verrechnung voll liberriert. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Peter Bühler-Baumann, von Rothrist AG, in Niederwil AG, als Präsident und Marcel Neeser-Dietrich, von Seengen AG, in Wohlen, als Vizepräsident. Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisher einzige Mitglied Urs Hofstetter-Baumann führt anstelle der bisherigen Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Juli 1974. **Dreher-, Fräserarbeiten usw.** **Ughetti & Toff**, in Kaiserstuhl, Dreher-, Fräser-, Schweiss- und Montagearbeiten aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1971, S. 1423). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die Liquidation vollständig durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

16. Juli 1974. **Franz Toff, Drehteile**, in Kaiserstuhl, Im Tirol 96. Inhaber dieser Firma ist Franz Toff-Ughetti, österreichischer Staatsangehöriger, in Kaiserstuhl. Erstellen von Drehteilen.

16. Juli 1974. **Eduard Ughetti, Fräs- und Bohrarbeiten**, in Kaiserstuhl, Im Tirol 96. Inhaber dieser Firma ist Eduard Ughetti-Fuchs, von und in Kaiserstuhl. Ausführung von Fräs- und Bohrarbeiten.

16. Juli 1974. **Plüschartikel**. **H. Kuny & Cie. A.G.**, in Küttigen, Plüschartikel (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1974, S. 1430). Hans Kuny ist als Präsident zurückgetreten und wurde zum Vizepräsidenten und Delegierten des Verwaltungsrates ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Antony P. Vischer-Carlén ernannt; er zeichnet wie bis anhin kollektiv zu zweien mit den Verwaltungsratsmitgliedern. Dr. Hermann Gutknecht ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates und führt auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Anna Lindenmann, von Seengen AG, in Küttigen, und Hans Georg Kuny, von Aristorf BL, in Küttigen.

16. Juli 1974. **Eisenkonstruktionen usw.** **Meto-Bau A.-G.**, in Würenlingen, Eisenkonstruktionen, Stahlbauten usw. (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1971, S. 2950). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Adolf Bisang, von Nebikon LU, in Dietikon ZH.

16. Juli 1974. **Darlehenskasse Dottikon**, in Dottikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1971, S. 1135). An der Generalversammlung vom 23. März 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publikationspflichtige Änderungen eingetreten sind: Neue Firma: **Raiffeisenkasse Dottikon**. Neuer Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäftes sowie damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohls der Bevölkerung durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, ferner Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und unbeschränkt wie bisher; ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten zur Leistung von Nachschüssen bis höchstens zum vierzigfachen Betrag ihres Anteilsscheines verpflichtet. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Der Aktuar Hans Stutz ist aus dem Vorstände ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Als neuer Aktuar wurde gewählt: Hans Richner, von Hägglingen AG, in Dottikon. Verwalter ist Emil Geissmann, von Hägglingen AG, in Dottikon. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie der Verwalter (ausserhalb des Vorstandes) kollektiv zu zweien.

16. Juli 1974. **Darlehenskasse Gif-Oberfrick**, in Gif-Oberfrick, Genossenschaft (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1971, S. 1362). An der Generalversammlung vom 30. März 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publikationspflichtige Änderungen eingetreten sind: Neue Firma: **Raiffeisenkasse 5264 Gif-Oberfrick**. Neuer Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäftes sowie damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohls der Bevölkerung durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, ferner Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und unbeschränkt wie bisher; ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten zur Leistung von Nachschüssen bis höchstens zum vierzigfachen Betrag ihres Anteilsscheines verpflichtet. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie (ausserhalb des Vorstandes) der Verwalter kollektiv zu zweien. Verwalter ist Rudolf Schmid, von und in Gif-Oberfrick.

16. Juli 1974. **Darlehenskasse Würenlos**, in Würenlos, Genossenschaft (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1973, S. 2662). An der Generalversammlung vom 27. April 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publikationspflichtige Änderungen eingetreten sind: Neue Firma: **Raiffeisenbank Würenlos**. Neuer Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäftes sowie damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohls der Bevölkerung durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, ferner Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und unbeschränkt wie bisher; ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten zur Leistung von Nachschüssen bis höchstens zum vierzigfachen Betrag ihres Anteilsscheines verpflichtet. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie (ausserhalb des Vorstandes) der Verwalter kollektiv zu zweien. Verwalterin ist Hortensia Haselbacher-Meier, von Sumiswald BE, in Würenlos.

16. Juli 1974. **Darlehenskasse Zufikon**, in Zufikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1973, S. 1241). An der Generalversammlung vom 15. März 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publikationspflichtige Änderungen eingetreten sind: Neue Firma: **Raiffeisenkasse Zufikon**. Neuer Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäftes sowie damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohls der Bevölkerung durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, ferner Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und unbeschränkt wie bisher; ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten zur Leistung von Nachschüssen bis höchstens zum vierzigfachen Betrag ihres Anteilsscheines verpflichtet. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie (ausserhalb des Vorstandes) der Verwalter kollektiv zu zweien. Verwalter ist Hans Bührigger, von und in Zufikon.

16. Juli 1974. **SET Software Engineering Team AG**, in Baden, Ländliweg 23. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 10. Juli 1974. Zweck: Entwicklung und Vertrieb von Software-Paketen und anderen EDV-Produkten. Sie kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben, kann Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 120.000, voll liberriert und eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Juni 1974 das bisher vom Mitgründer Heinz K. Lindenmann-Hofer in Baden betriebene, im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft mit den in der Uebernahmebilanz per 30. Juni 1974 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 107.533,25 und Passiven von Fr. 67.533,25 zu dem, dem Aktivüberschuss entsprechenden Uebernahmewert von Fr. 40.000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Heinz K. Lindenmann-Hofer, von Seengen AG, in Obereggstrassen ZH; weitere Mitglieder: Dieter Goll-Meyer, deutscher Staatsangehöriger, in Widen-Mutschellen AG, und Peter Maeder-Lucca, von und in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.





18 juillet 1974.

**Fiduciaire et révision Sutter S.A.**, à Renens (FOSC du 22.5.1974, p. 1420). Statuts modifiés le 17 juin 1974. Siège transféré à Lausanne. Passage Belle-Rose 5. La procuration de Pierre Sutter est éteinte.

18 juillet 1974. Gypserie, etc.

**Jorietti S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 juillet 1974. But: gypserie et peinture en bâtiment. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 30 actions nominatives de fr. 1000 et 200 actions nominatives de fr. 100, privilégiées quant au droit de vote. Reprise de biens: actif (fr. 1 302 590.40) et passif (fr. 602 590.40) de l'entreprise «J. Jorietti», à Lausanne, selon bilan au 31.12.1973, soit un actif net de fr. 700 000, accepté pour ce prix. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: André Schers, d'Orsières, à Lausanne. Adresse: avenue Druey 10.

18 juillet 1974.

**VIPA, société anonyme pour l'industrie du vieux papier**, à Lausanne (FOSC du 19.2.1971, p. 400). L'administrateur Roland Regamey est démissionnaire; sa signature est radiée. Peter Jadrniczek (administrateur inscrit) est nommé président et Rachel Ehrlich (administratrice inscrite) vice-présidente; tous deux continuent à signer collectivement à deux. La société est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Daniel Guttman, de et à Lausanne, et du directeur Jean Jacques Eichelberger, de Lausanne, à Morrens.

18 juillet 1974. Articles en acier, etc.

**Hawasit S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 juillet 1974. But: commerce d'articles en acier, plastique ou bois pour l'industrie et le commerce. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Peter Mangold, de Böcken BL, à Pully. Adresse: rue Langallerie 11.

## Bureau de Nyon

17 juillet 1974. Monuments funéraires, etc.

**Pierre Flury**, succursale de Nyon. Sous cette raison, la maison «Pierre Flury», à Lancy GE, monuments funéraires, etc., inscrite au registre du commerce de Genève le 21 janvier 1966 (DP FOSC du 28.9.1971, p. 2366), a créé une succursale à Nyon. Le chef de la maison Pierre Flury, de et à Confignon GE. Exécution de tous travaux en marbre et granit, plus spécialement de monuments funéraires, fabrication de pierres artificielles. Chemin du Lignolet 10.

## Bureau de Payerne

18 juillet 1974.

**Fivaz et Co, société anonyme, à Payerne**, fabrication et vente de cigares (FOSC du 24.10.1973, p. 2852). La procuration collective conférée à Charles Doudin est radiée.

## Bureau de Vevey

18 juillet 1974. Immeubles.

**S.I. Mottalattaz**, à Montreux, immeubles (FOSC du 3.11.1971, p. 2673), société anonyme. La signature de Ferdinand Neyroud, secrétaire inscrit, démissionnaire, est radiée. Le président Jules Caloz reste seul administrateur; il signe désormais individuellement, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. Procuration individuelle est conférée à Denise Thommen, de Niederdorf, à Villette VD.

18 juillet 1974. Immeubles.

**S.I. Les Préalpes**, à La Tour-de-Peilz, société anonyme, immeubles (FOSC du 18.2.1960, p. 565). La signature de l'administrateur Emile Loréant, décédé, est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Rosa Loréant, de Loèche-Bains, à Saxon. Nouvelle adresse du bureau: Lausanne, Rue Beau-Séjour 16 (chez Fiduciaire Albert Etter S.A.).

18 juillet 1974. Epicierie, mercerie, etc.

**Antolnetto Joliet**, à Chexbres, commune de Montreux, épicerie, mercerie, quincaillerie (FOSC du 14.8.1948, p. 2266). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

18 juillet 1974. Pharmacie.

**Dr. Rémy Piquerez**, à Montreux. Titulaire: Rémy Piquerez, d'Epizeux, à Clarens, commune de Montreux. Pharmacie de Clarens. Rue du Lac 66.

18 juillet 1974. Home pour personnes âgées.

**Montbrillant S.A.**, à Montreux, exploitation d'un home pour personnes âgées à revenus modestes (FOSC du 29.9.1966, p. 3056). La signature de l'administrateur Arthur Massard, démissionnaire, est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Guido Biavati, d'Envy-Romainmôtier, à Montreux.

18 juillet 1974. Carrosserie, peinture.

**Marfus Bleul**, à Montreux, carrosserie et peinture (FOSC du 9.12.1953, p. 2993). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

18 juillet 1974.

**Société du Grand Hôtel et Riehi Vaudois**, à Montreux, société anonyme (FOSC du 16.3.1972, p. 684). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Tobias Studer, de Schaffhouse, à Bâle.

18 juillet 1974.

**Union de Banques Suisses (UBS)**, succursale de Vevey (FOSC du 15.5.1974, p. 1342), avec siège principal à Zurich. **Union de Banques Suisses (UBS)**, succursale de Montreux (FOSC du 4.7.1974, p. 1845), avec siège principal à Zurich.

La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Peter Heinrich Gross, de Zurchach, à Kollbrunn ZH; Johann Heckmann, de Zurich, à Schlieren, et Robert Sutz, de Meilen et Zurich, à Zurich.

18 juillet 1974.

**Transports Sormani**, à Vevey. Titulaire: Claude Sormani, de Corsier VD et Rossinière, à Vevey. Transports de choses. Rue de Fribourg 7.

18 juillet 1974.

**Société des Ecoles Catholiques Romaines de Montreux**, à Montreux, association (FOSC du 20.6.1951, p. 1510). Date de la dissolution: 25 novembre 1973. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

18 juillet 1974. Produits chimiques, etc.

**Farobol AG**, précédemment à Zoug, société anonyme inscrite au registre du commerce de Zoug le 24 septembre 1970 (FOSC du 25.2.1971, p. 449). Siège transféré à Montreux. Les statuts originaux du 17 septembre 1970 ont été modifiés le 26 avril 1974. But: commerce de produits chimiques et pharmaceutiques et d'instruments médicaux; administration de participations. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres. La signature de l'administrateur Karel Zoller, démissionnaire, est radiée. Max Furrer, de Bürenchen VS, à Montreux, reste seul administrateur; il signe désormais individuellement ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. Adresse: Avenue des Alpes 27.

## Wallis - Valais - Vallée

## Bureau Brig

17. Juli 1974.

**Darlehenskasse St. Niklaus**, in St. Niklaus, Genossenschaft (SHAB Nr. 7 vom 10.1.1972, S. 67). In der Generalversammlung vom 7. April 1974 hat die Genossenschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse St. Niklaus**. Sie bezweckt, das Spar- und Kreditgeschäft und die damit zusammenhängenden Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschaft haben einen Stammanteil von Fr. 200 zu übernehmen und sind nachschüsspflichtig für Bilanzverluste bis zum vierzighfachen Betrage des Anteilsscheines; ausserdem haften sie unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Genossenschaftler und die Einberufung der Generalversammlung erfolgen schriftlich. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Verwalter ist Ulrich Imboden, von und in St. Niklaus.

## Bureau de St-Maurice

18 juillet 1974. Menuiserie, etc.

**Paul Défago**, à Champéry, menuiserie, charpenterie (FOSC du 5.1.1970, p. 13). L'inscription est radiée par suite de constitution de la société anonyme «Paul Défago SA».

18 juillet 1974. Participations.

**Mandrague Holding SA**, à Martigny, participations (FOSC du 13.4.1970, p. 810). Le président Remo Hediger a démissionné; sa signature est radiée. Nouveau président signant collectivement à deux: Diego Lissi, de Bissone, à Lugano.

18 juillet 1974.

**Raphaël et Marie-Louise Leryen**, société Immobilière St-Martin, à Leytron, société en nom collectif (FOSC du 12.4.1965, p. 1155). La société est dissoute depuis le 9.7.1971. La liquidation est terminée et l'inscription radiée d'office selon décision de l'autorité de surveillance du 8.7.1974.

## Bureau de Sion

18 juillet 1974.

**Caisse de Crédit Mutuel de Randogne**, à Randogne (FOSC du 17.10.1971, p. 229, p. 2398). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 9 mars 1974, la société a modifié ses statuts. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Randogne**. But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires: (art. 871 CO) les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Administration de trois membres au moins. Signature collective à deux a été conférée à Jules Gonus, de et à Randogne, nommé gérant.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 juillet 1974.

**Revetements de sols, tapis, etc.**  
**Furrer et Imhof**, à La Chaux-de-Fonds. Gaston Walter Furrer, de Staldenried VS, et Johann Imhof, de Binn VS, tous deux à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 18 juillet 1974. Revêtements de sols: tapis, linoléums, plastic. Rue de l'Helvétie 16.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

16 juillet 1974. Tracteurs, etc.

**Serge Currli**, à Môtiers. Le chef de la raison est Serge René Currli, de Concise, à Môtiers. Achat, vente et réparations de tracteurs et de machines agricoles.

## Genf - Genève - Ginevra

17 juillet 1974. Menuiserie.

**Emile Dupont**, à Vernier, menuiserie, etc. (FOSC du 30.5.1963, p. 1586). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 juillet 1974. Boyaux.

**M. Rohl**, à Carouge, commerce de boyaux (FOSC du 27.11.1958, p. 3166). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 juillet 1974.

**«Art et Lumière» Robert Addor**, à Genève. Chef de la maison: Robert Addor, de et à Genève. Commerce de lustrerie, 10, rue de Berne.

17 juillet 1974. Café-restaurant.

**Y. Blanc**, à Genève. Chef de la maison: Yvonne Blanc, de France, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Café de la Digue», 9, quai du Cheval-Blanc.

17 juillet 1974. Café-restaurant.

**P. Ciliberti**, à Carouge. Chef de la maison: Pasquale Ciliberti, d'Italie, à Carouge. Café-restaurant à l'enseigne «Au Lion d'Or», 55, rue Ancienne.

17 juillet 1974.

**«Photo Ciné» Jean-Dolph Elias**, à Genève. Chef de la maison: Jean-Dolph Elias, des Pays-Bas, au Grand-Saconnex. Commerce d'appareils photographiques et cinématographiques; reportages photographiques. 62, boulevard de Saint-Georges.

17 juillet 1974. Laboratoire pour photographie.

**Marc Meyer & Cie**, à Collonge-Bellerive, laboratoire pour la photographie en couleurs, société en commandite (FOSC du 28.6.1972, p. 1706). Albert Meyer (décédé) n'est plus associé commanditaire. Nouvel associé commanditaire: Frank-Albert Meyer, de Lenzbourg AG, à Collonge-Bellerive, avec une commandite de fr. 10 000. Le prénom de l'associé indéfiniment responsable est Marc-Charles (et non Charles) Meyer.

17 juillet 1974. Maçonnerie, etc.

**Marcel Morard**, à Carouge, entreprise de maçonnerie, etc. (FOSC du 29.1.1973, p. 282). Le chef de la maison Marcel Morard est maintenant domicilié à Plan-les-Quates.

17 juillet 1974.

**Banque Cifco-Leumi (Cifco-Leumi Bank)**, succursale de Genève (FOSC du 28.3.1974, p. 847). Nouvelle raison de commerce de la société et de la succursale: **Bank Leumi le-Israel (Suisse)** (Bank Leumi le-Israel (Schweiz)) (Bank Leumi le-Israel (Switzerland)).

17 juillet 1974. Opérations financières.

**Bruxinter SA**, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 26.9.1972, p. 2502). Nouvelle adresse: 5, boulevard Jaques-Dalcroze.

17 juillet 1974.

**Codeprim, Compagnie de développements et de promotions Immobilières SA**, à Genève (FOSC du 25.3.1974, p. 810). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC (Décision de l'autorité cantonale de surveillance du 10 juillet 1974.).

17 juillet 1974.

**Distriparts SA**, à Genève (FOSC du 23.3.1973, p. 784). Nouvelle raison de commerce: **Arteo Management SA**. But modifié: tous services de marketing, conseils dans le domaine de la promotion commerciale, de l'organisation et de l'administration d'entreprises ainsi que de la politique de vente, particulièrement dans tous les domaines touchant à l'art contemporain. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 1000 actions de fr. 100, au porteur, dont 800 actions entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 1500 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 27 juin 1974. Adresse: 18, rue Michel-Servet.

17 juillet 1974. Produits alimentaires.

**Dorla SA**, à Carouge, entreprise de produits alimentaires (FOSC du 2.2.1973, p. 332). William-H. Spoor et Joseph Hofstetter ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

17 juillet 1974.

**Société de l'Immeuble Petite Fusterie 2**, à Genève, société anonyme (FOSC du 7.4.1970, p. 758). Administration: Jean Gallopin, nommé président, et Daniel Gallopin, de Dardagny, à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels signent individuellement.

17 juillet 1974. Vins, etc.

**Louis Golay SA**, à Genève, représentation de vins, etc. (FOSC du 21.2.1974, p. 506). Jean-Louis Arnal, de France, à Reims (Marne, France), est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

17 juillet 1974.

**Ipx Services SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 5 juillet 1974. But: effectuer tous les services administratifs, fiduciaires, financiers, techniques, commerciaux et publicitaires, requis par des entreprises se consacrant à l'acquisition, à l'exploration et à l'exploitation de ressources pétrolières et de gaz naturel. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration de trois membres au moins: Henri-Albert Jacques, de Chêne-Bourg, à Collonge-Bellerive, président; Jean-Franklin Woodtli, de Rothrist AG, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Gilles Petitpierre, de Neuchâtel, à Corsier, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 7, avenue Krieg, chez Tecafin SA.

17 juillet 1974.

**Management and Control Inc**, à Genève, exécution de tous mandats, société anonyme (FOSC du 25.3.1970, p. 669). Nouvelle adresse: 4, rue du Mont-Blanc.

17 juillet 1974.

**Radiophone SA**, à Troinex, installations et matériels touchant aux domaines de l'électronique, etc. (FOSC du 25.5.1973, p. 1523). Philippe Duchêne (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Micheline-Nicole Duchêne, de Genève, à Lancy, est administratrice unique avec signature individuelle.

17 juillet 1974. Machines pour travaux routiers.

**Renovoto SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 17 juin 1974, modifiés le 12 juillet 1974. But: commerce en gros et au détail d'accessoires et pièces détachées, machines pour travaux routiers et industriels, d'installations et meubles en fer pour garages et de produits lubrifiants; importation et exportation de ces articles, ainsi qu'exploitation de commerces et installations similaires, stations-service, garages et ateliers de réparations. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens: divers actifs du commerce de pièces détachées et d'accessoires pour automobiles, à Genève, 7, rue Hugo-de-Senger, à l'enseigne «Renovoto», exploité par la maison «J.C. Cavegn», à Chêne-Bougeries, ainsi que le garage avec atelier de réparations sis à la même adresse, le tout selon inventaire du 12 juillet 1974, pour fr. 380 005.17 (dont fr. 30 000 pour le goodwill et l'enseigne), sous déduction d'une dette envers un tiers reprise en charge par la société à concurrence de fr. 180 005.17, soit pour le prix net de fr. 200 000. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Mario Ricotti, d'Italie, à Vignanello TI, président; Franco Mosconi, d'Arzo TI, vice-président, et Enrico Pagani, de Massagno TI, à Lugano TI, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 7, rue Hugo-de-Senger.

17 juillet 1974. Meubles, etc.

**Rolens SA**, succursale de Genève, fabrication, achat et vente de tous meubles, tissus, etc. (FOSC du 26.3.1973, p. 803). Les pouvoirs d'André Maillard et Marcel Geminiani sont radiés. L'administrateur Paul Castella n'est plus président; il signe désormais individuellement.

17 juillet 1974. Oeuvres littéraires, etc.

**Savolr et Connaire SA**, à Genève, diffusion d'oeuvres littéraires, etc. (FOSC du 24.4.1973, p. 1132). Les pouvoirs de Georges Schmid sont radiés.

17 juillet 1974.

**Construction Système Schleiter CSS SA**, à Genève, conseil en matière d'édification de bâtiments, etc. (FOSC du 27.6.1974, p. 1775). Nouvelle adresse: 6, rue de Saussure, chez Marcel Oberholzer.

17 juillet 1974. Aménagements touristiques.

**South Company (Socosa)**, à Randogne, société anonyme (FOSC du 4.1.1966, p. 23). Nouvelle raison: Genève. Statuts originaux du 23 novembre 1962, modifiés en dernier lieu le 11 juin 1974. But: étude et réalisation d'aménagements touristiques dans l'île de Haïti. La société peut assumer des participations à toutes entreprises similaires. Capital: fr. 275 000, entièrement versé, divisé en 2750 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Dubouchet, de Genève, à Troinex, président; Erwin Baumann, d'Herbigen BE, à Bernex, vice-président, et Bruno Pignolo, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Maurice Perruchoud, Roger Gaillard, Anile Zanon et Gabriel Delaloye ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 4, rue de Rive, chez la Fiduciaire de Rive, Kurt Kreis.

17 juillet 1974.

**Parking Rue du Stand SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 avril 1974. But: étude, financement, construction et exploitation de parcs pour voitures avec garages et stations-service, notamment à Genève, rue du Stand. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens: un droit de superficie concédé sur partie de la parcelle 88, index 3, de Genève, section Plainpalais, avec bâtiments, pour une durée de 90 ans, moyennant une rente foncière annuelle de fr. 35 095. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Fehlmann, de et à Morges VD, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 32, rue de Malatrex, chez Général Parking, Société Anonyme des Parkings Autos.

17 juillet 1974. Immeubles.

**SI Val d'Or**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.10.1970, p. 2394). Robert Rieder n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Chevallier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 17, rue de Candolle, chez Jacques Chevallier.



## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden folgende Pfandtitel vermisst:

1. Realkautionsurkunde vom 29. Juni 1897 im 1. Range für Fr. 16 500.—, haftend auf Grundbuch Hallau alt Nr. 1105; Grundeigentümer: Pilgermissionsanstalt St. Chrischona, Basel; Gläubiger: unbekannt.
2. Realkautionsurkunde vom 9. November 1910 im 1. Range für Fr. 8000.—, haftend auf Grundbuch Hallau Nr. 440 (alt Nr. 4370); Grundeigentümer: Einwohnergemeinde Hallau; Gläubiger: unbekannt.
3. Schuldbrief vom 13. November 1913 im 1. Range für Fr. 450.—, haftend auf Grundbuch Hallau Nr. 1558 (alt Nr. 268); Grundeigentümer: Rimuss-Kellerei Rahm + Co, Hallau; Gläubiger: unbekannt.
4. Schuldbrief vom 20. Oktober 1925 im 2. Range für Fr. 5000.—, haftend auf Grundbuch Hallau Nr. 221 und 566; Grundeigentümerin: Pauline Richli-Gasser, Hallau; Gläubiger: unbekannt.
5. Schuldbrief vom 30. Dezember 1938 im 1. Range für Fr. 10 000.—, haftend auf Grundbuch Hallau Nr. 750 (alt Nr. 4309 und 7178); Grundeigentümer: Römisch-katholische Kirchgemeinde Hallau; Gläubiger: unbekannt.
6. Schuldbrief vom 30. Dezember 1938 im 1. Range für Fr. 5000.—, haftend auf Grundbuch Hallau Nr. 750 (alt Nr. 4309 und 7178); Grundeigentümer: Römisch-katholische Kirchgemeinde Hallau; Gläubiger: unbekannt.

Die allfälligen unbekannten Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, sich bis 31. November 1974 beim Bezirksrichter zu melden und ihm die Titel vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt werden. (67<sup>b</sup>)

8215 Hallau, den 13. November 1973

Der Bezirksrichter  
Unterklettgau

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 14. Mai 1974 wird als vermisst aufgerufen:

Inhaberschuldbrief über Fr. 6000.—, ausgestellt am 28. Mai 1949, lautend auf den Schuldner Heinrich Luck, geboren 1919, von Schiers GR, wohnhaft Baldernstrasse 4, 8134 Adliswil, im zweiten Range lastend auf einem Wohnhaus mit 526 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Baldernstrasse 4 in Oberleimbach, Kat. Nr. 1463, Plan 22, Grundbuchblatt 1092 (Pfandbuch Adliswil Bd. 2, S. 129, Pfandtitelverzeichnis 148).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Horgen zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt würde. (13<sup>b</sup>)

8810 Horgen, den 23. Juli 1974

Bezirksgericht Horgen  
II. Abteilung  
Der a.o. Substitut:  
lic. iur. Eggimann

Es werden vermisst:

Fr. 2000.—, 5,25% Kassaobligationen Luzerner Kantonalbank, Nrn. 716416/17, 2 zu Fr. 1000.—, mit Jahrescoupons per 3. März 1973 bis 1975, fällig am 3. März 1975.

Sparheft Nr. 30 184, ausgestellt von der Volksbank Hochdorf, Filiale Luzern, mit einem Guthaben von Fr. 2507.80 per 31. Dezember 1973.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten, seit der ersten Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (953<sup>b</sup>)

6000 Luzern, den 26. Juli 1974

Amtsgerichtspräsident I  
Luzern-Stadt: Kurzmeier

Der Namen-Schuldbrief B von Fr. 9000.—, vom 12. August 1943, Belegserie III Nr. 705, lastend in Konkurrenz in 9. Pfandstelle auf Thun-Strättligen-Grundstücken Nrn. 21/23 des Walter Linder-Lüthi, Kreuzstrasse 42, Langnau i/E, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da der Schuldbrief sonst kraftlos erklärt wird. (950<sup>b</sup>)

3601 Thun, den 24. Juli 1974

Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

Es wird vermisst der Inhaber-Schuldbrief von Fr. 10 000.— vom 30. März 1960, Belegserie III/2518, haftend im 1. Rang auf Diemtigen-Grundbuchblattnummern 398 und 400 des Herrn Christian Karlen, Selbezen, Oey, z.Z. Altersheim Eigen, Faulensee.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (952<sup>b</sup>)

3752 Wimmis, den 26. Juli 1974

Der Gerichtspräsident  
von Niedersimmental: Janser

Premier avis

Par ordonnance du jeudi 25 juillet 1974, le président ad intérim du Tribunal de première instance somme le détenteur inconnu des 5 actions nominatives de fr. 100.— chacune de la Société Genevoise d'instruments de Physique SA, ayant son siège à Genève, Nos 62502, 62503, 62504 établies au nom de Fernand Pictet, puis cédées à Sieur Jacques Imfeld et Nos 91837 et 91838 établies au nom de Sieur Jacques Imfeld, de les déposer au greffe du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève dans un délai de six mois à compter de la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (951<sup>b</sup>)

1204 Genève, le 25 juillet 1974

Jean-Charles Kempf  
président a.i.

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore dei titoli obbligazionari al portatore dell'importo di fr. 10 000.— al 5,50%. Firestone Finance 1972/87, rappresentati da due certificati da fr. 5000.— cadauno No 7212 e No 7213 con cedole al 10 agosto 1974 e seguenti, a voler produrre detti titoli alla cancelleria della pretura entro il 30 gennaio 1975, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (954<sup>b</sup>)

6500 Bellinzona, il 25 luglio 1974

Il pretore: dott. Silvio Rossi

Il segretario assessore del distretto di Riviera diffida lo sconosciuto detentore del libretto di deposito No 080-17 241, emesso dalla Unione di Banche Svizzere, succursale di Biasca, e andato smarrito, a produrlo alla pretura del Distretto di Riviera in Biasca entro il 12 febbraio 1975, sotto comminatoria dell'ammortamento. (949<sup>b</sup>)

6710 Biasca, il 25 luglio 1974

Il segretario assessore:  
G. Mossi

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Registre des navires suisses

Le navire «Romandie», appartenant à la Helica SA, à Genève, et immatriculé sous le No 74 dans le registre des navires suisses, est radié selon une décision du Conseil fédéral du 10 janvier 1974, conformément à l'article 36, 1<sup>er</sup> alinéa, de la loi du 23 septembre 1953 sur la navigation maritime sous pavillon suisse. (A594)

4000 Bâle, le 18 juillet 1974

Office du registre  
des navires suisses

### Register der schweizerischen Seeschiffe

Das unter Nr. 74 im Register der Seeschiffe eingetragene, der Helica SA, in Genève, gehörende Seeschiff «Romandie» wird mit Bewilligung des Bundesrates vom 10. Januar 1974 gemäss Artikel 36, Absatz 1, des Bundesgesetzes vom 23. September 1953 über die Seeschifffahrt unter der Schweizerflagge gestrichen. (A594)

4000 Basel, den 18. Juli 1974

Schweizerisches  
Seeschiffsregisteramt

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das Motorschiff «Basel», Reg. Nr. 183, ist auf Antrag der Eigentümerin: Basler Rheinschiffahrt-Aktiengesellschaft, in Basel, im Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt gestrichen worden. (A593)

4000 Basel, den 22. Juli 1974

Schiffsregister Basel-Stadt

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufungsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Herr Gottfried Iten-Meyer, Textilien, Menznau, hat in seiner Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Total-Ausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidgenössischen Ausverkaufungsverordnung wurde ihm die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der Schweiz bis zum 31. März 1978 untersagt. (A592)

6002 Luzern, den 19. Juli 1974

Handelspolizei des Kantons Luzern

### Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs

SA de Transport Aérien, SATA, Genève, demande l'inscription de l'avion «DC-8-63 CF», No de fabrication 46001, marques de nationalité et d'immatriculation HB-IDM, au registre des aéronefs.

Selon l'article 11, 1<sup>er</sup> alinéa du règlement d'exécution de la loi fédérale sur le registre des aéronefs, il est prescrit:

- a) de présenter par écrit à l'office fédéral de l'air, en double exemplaire et dans un délai de trente jours, les oppositions éventuelles à l'inscription de l'aéronef, avec indication des motifs;
- b) d'annoncer par écrit à l'office fédéral de l'air, en double exemplaire et dans un délai de trente jours, les droits réels existants, les prétentions à constituer des droits ou à porter une annotation au registre, avec indication des moyens de preuve et présentation des documents éventuels à l'appui, faute de quoi il sera admis qu'il a été renoncé au droit réel ou à l'annotation. (A600)

3003 Berne, le 24 juillet 1974

Office fédéral de l'air  
Le préposé au registre  
des aéronefs: e.r. Buchmüller

### Inag Werbeagentur Aktiengesellschaft, Basel

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die Inag Werbeagentur Aktiengesellschaft in Basel hat in der Generalversammlung vom 26. Juli 1974 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma «Inag Werbeagentur Aktiengesellschaft in Liq.» durchgeführt. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator Dr. Emanuel Grüninger, St. Alban-Vorstadt 14, Basel, anzumelden. (A602<sup>b</sup>)

4052 Basel, den 26. Juli 1974

Der Liquidator

### Atrex AG, Basel

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die Atrex AG in Basel hat in der Generalversammlung vom 26. Juli 1974 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma «Atrex AG in Liq.» durchgeführt. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator Dr. Emanuel Grüninger, St. Alban-Vorstadt 14, Basel, anzumelden. (A603<sup>b</sup>)

4052 Basel, den 29. Juli 1974

Der Liquidator

### Overmyer AG, Zug

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juni 1974 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innerhalb eines Monats nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs schriftlich und begründet bei der Liquidatorin anzumelden. (A597<sup>b</sup>)

8820 Wädenswil, den 24. Juli 1974

Die Liquidatorin:  
Cognosco AG  
c/o Herrn Robert Tobler  
Pfannenstilstrasse 23  
8820 Wädenswil

### Overmyer AG, Zürich

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juni 1974 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innerhalb eines Monats nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs schriftlich und begründet bei der Liquidatorin anzumelden. (A598<sup>b</sup>)

8820 Wädenswil, den 24. Juli 1974

Die Liquidatorin:  
Cognosco AG  
c/o Herrn Robert Tobler  
Pfannenstilstrasse 23  
8820 Wädenswil

### Morrison-Knudsen AG in Liquidation, Zug

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juli 1974 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Dr. Rudolf Heiz, Löwenstrasse 1, Zürich 1, anzumelden. (A596<sup>b</sup>)

8001 Zürich, den 4. Juli 1974

Der Liquidator:  
Dr. Rudolf Heiz

### Mirevin SA in liquidation, à Rolle

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Première publication

Selon décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 juillet 1974, la dissolution de la société a été prononcée, ainsi que l'entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations; selon l'article 742 CO, dans un délai d'un mois des la troisième publication de cet avis, adressées à M. Kurt Widmer, liquidateur, 5, place de la Gare, à Rolle. (A591<sup>b</sup>)

1180 Rolle, le 23 juillet 1974

Le liquidateur

### Sotrag SA in liquidation, Sion

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Première publication

Les créanciers de la Sotrag SA, en liquidation, à Sion, sont présentement informés que l'assemblée générale des actionnaires de la société du 22 novembre 1973 a décidé la dissolution de la société et désigné le soussigné comme liquidateur.

Conformément à l'article 742 CO, tous les créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations dans les délais légaux auprès du liquidateur sous les peines de droit (Art. 742 ss CO). (A599<sup>b</sup>)

1951 Sion, le 25 juillet 1974

Sotrag SA in liquidation, Sion  
Le liquidateur:  
Emile Taugwalder, avocat,  
14, av. du Midi, 1951 Sion

### Rechnungsruf und öffentliches Inventar

Ueber den Nachlass des am 7. Mai 1974 verstorbenen Theodor Dahinden, geboren 10. August 1901, von Entlebuch LU, Kaufmann, wohnhaft gewesen Schaffhauserstrasse 50, 8302 Kloten, hat der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Bülach mit Verfügung vom 30. Mai 1974 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet. Es werden deshalb sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 5. August 1974 schriftlich beim Notariat Bassersdorf, Bahnhofplatz, 8303 Bassersdorf, anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben denjenigen Gläubigern, deren Forderung deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

Die Schuldner und die Faustpfänder besitzenden Gläubiger, die keine Eingabe machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A532<sup>b</sup>)

8303 Bassersdorf, den 3. Juli 1974

Notariat Bassersdorf  
W. Reutimann, Notar

### Aufforderung gemäss Art. 88bis HRV

Nachdem die Thomas Export-Import AG das im Handelsregister eingetragene Domizil (Bellerivestrasse 10, Zürich 8, bei Dr. Gertrud Forster) eingeüsst, ein neues Domizil bisher nicht angemeldet und somit an ihrem statutarischen Sitz (Zürich) offenbar kein Rechtsdomizil mehr hat, wird sie hiermit aufgefordert, bis zum 20. September 1974 den rechtsmässigen Zustand wiederherzustellen, widrigenfalls von Amtes wegen die eingetragene Domizilangabe gestrichen und die Gesellschaft als aufgelöst erklärt werden. (A601<sup>b</sup>)

8001 Zürich, den 26. Juli 1974

Handelsregisteramt  
des Kantons Zürich

## Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

271026. Date de dépôt: 7 janvier 1974, 19 h.  
Merchandising International S.A., 5, boulevard de Pérolles, Fribourg.  
— Fabrication et commerce.

Anneaux en métal pour clefs; armatures en métal pour conduites d'air comprimé, d'eau ou de gaz; tuyaux d'aspirateurs de poussière; poignées en métal, boutons en métal pour serrures, métaux pour la coulée des caractères d'imprimerie, clés, clenches de portes, clous et vis, métaux façonnés par estampage; fermetures mécaniques à glissière pour portes, fermetures à ressorts (houssets), fermetures métalliques pour sacs, autres fermetures à glissière, fiches (serrurerie), plaques en métal portant un nom, pènes de serrures, serrures de toutes sortes, à combinaisons, à fourreau, à ressort, de sûreté, ouvrages de serrurerie, verrous, aussi verrous de portes, vis de serrage, à serrer à la main, machines pour serrurerie et pour cadres, machines-outils, moteurs (excepté pour véhicules terrestres), planches ou plaques à graver en métal, objets d'art gravés, gravures de toutes natures, sur bois, en creux, sur cuivre, à l'eau forte, gravure-simili, en taille douce, machines à imprimer, caractères d'imprimerie, clichés, journaux et périodiques, livres, papeterie, meubles, glaces et cadres en toutes matières, vêtements, y compris les bottes, les souliers, les pantoufles, talons et semelles. (Cl. int. 6, 7, 16, 17, 20, 25, 26)

## MISTER MINIT

271027. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1974, 20 Uhr.  
Jack Russell Company, Inc., 524 Fernwood Road, Key Biscayne (Florida, USA). — Fabrication und Handel.

Yo-Yo-Spiele. (Int. Kl. 28)

## RUSSELL YO-YO

271028. Date de dépôt: 18 janvier 1974, 19 h.  
Naranjas y Conservas S.A., NARCOSA, Calle Frente Estación, El Puig (Valence, Espagne). — Production et commerce.

Fruits, plantes potagères, légumes frais. (Cl. int. 31)

## MONICA

271029. Date de dépôt: 15 janvier 1974, 17 h.  
Castrol Limited, Burmah House, Pipers Way, Swindon (Wiltshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants et compositions combustibles. (Cl. int. 4)

## CASTROL GTZ

271030. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1974, 17 Uhr.  
Haus und Garten AG, Sonneggstrasse 30, Zürich 6. — Fabrication und Handel.

Möbel, einschliesslich Metallmöbel und Campingmöbel; Heimtextilien; Teppiche; Matten; Tapeten; kleine Haus- und Küchengeräte; Kleingeräte und Behälter aus Glas für Küche und Haushalt; Porzellan und Steingut für Haushaltszwecke; Leder und Lederimitationen sowie Sattlerwaren. (Int. Kl. 18, 20, 21, 24, 27)

## FORMA VIVA

271031. Hinterlegungsdatum: 4. März 1974, 19 Uhr.  
Compañía Juan Frau, S.A., Gran Via Asima 1, Polígono Industrial de La Victoria, Palma de Mallorca (Balearn, Spanien). — Fabrication und Handel.

Schuhwaren aller Art. (Int. Kl. 25)

NATÜRLICH  
JUAN FRAU, S.A.

271032. Date de dépôt: 7 juin 1974, 17 h.  
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2. — Fabrication et commerce.

Lubrifiants et huiles combustibles. (Cl. int. 4)

## SHELL I.C.A.

271033. Hinterlegungsdatum: 12. März 1974, 18 Uhr.  
William H. Rorer, Inc., 500 Virginia Drive, Fort Washington (Pennsylvania, USA). — Fabrication und Handel.

Pharmazeutisches Präparat zur Lokalanwendung bei Akne. (Int. Kl. 5)

## BENZAGEL

271034. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1974, 18 Uhr.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S. W. 1 (Grossbritannien). — Fabrication und Handel.

Garne und Zwirne. (Int. Kl. 23)

## PAVANNE

271035. Date de dépôt: 14 mars 1974, 17 h.  
Angelo dit Marcel Donzé, 20, rue de la Porte Neuve, Sion (Valais). — Fabrication et commerce.

Produits de nettoyage. (Cl. int. 3)

## KLINGKOS

271036. Date de dépôt: 18 mars 1974, 16 h.  
Renz AG, Plastic-Engineering, Wohlen (Argovie); adresse pour la correspondance: Hauptstrasse 82, Bünzen (Argovie). — Fabrication et commerce.

Cuir et produits textiles de remplacement en matière thermoplastique pour utilisation en maroquinerie, dans l'industrie du meuble, du bâtiment (supports pour tapisserie) et l'industrie automobile (garniture de voitures). (Cl. int. 12, 17 à 20, 24, 27)

## LEUREN

271037. Hinterlegungsdatum: 18. März 1974, 18 Uhr.  
A. W. Henry Banyard, 18A, Western Road, Poole (Dorsetshire, Grossbritannien). — Fabrication und Handel.

Industrielle Öfen, insbesondere Induktionsöfen und Schmelzöfen für Metalle, sowie Teile der vorgenannten Erzeugnisse. (Int. Kl. 11)

## BANYARD

271038. Hinterlegungsdatum: 19. März 1974, 17 Uhr.  
Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA). — Fabrication und Handel.

Medizinische Laborinstrumente zur Analyse von Körperflüssigkeiten. (Int. Kl. 10)

## ION-TEK

271039. Hinterlegungsdatum: 19. März 1974, 17 Uhr.  
Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA). — Fabrication und Handel.

Medizinische Laborinstrumente zur Analyse von Körperflüssigkeiten. (Int. Kl. 10)

## SERALYZER

271040. Hinterlegungsdatum: 19. März 1974, 17 Uhr.  
Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA). — Fabrication und Handel.

Medizinische Laborinstrumente zur Analyse von Körperflüssigkeiten. (Int. Kl. 10)

## SERA-TEK

271041. Hinterlegungsdatum: 22. März 1974, 20 Uhr.  
Lipe-Rollway Corporation, 806 Emerson Avenue, Syracuse (New York, USA). — Fabrication und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser; Kupplungen und deren Teile, Triebwellenkupplungen und Motoren für Landfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

## LIPE LP

271042. Hinterlegungsdatum: 22. März 1974, 20 Uhr.  
Lipe-Rollway Corporation, 806 Emerson Avenue, Syracuse (New York, USA). — Fabrication und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser; Kupplungen, Triebwellenkupplungen und Motoren für Landfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

## LIPE-ROLLWAY

271043. Hinterlegungsdatum: 22. März 1974, 20 Uhr.  
Lipe-Rollway Corporation, 806 Emerson Avenue, Syracuse (New York, USA). — Fabrication und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser; Kupplungen und deren Teile, Triebwellenkupplungen und Motoren für Landfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

## SPLINE-SAVER

271044. Hinterlegungsdatum: 25. März 1974, 17 Uhr.  
Burlington Industries, Inc., 3330 West Friendly Avenue, Greensboro (Nordkarolina, USA). — Fabrication und Handel.

Natürliche und synthetische Textilstoffe sowie Textilfertigwaren, wie Bett- und Tischdecken, Vorhänge, Handtücher und Möbelstoffe. (Int. Kl. 24)

## ULTRESSA

271045. Date de dépôt: 3 avril 1974, 7 h.  
«Minora Import-Export» El-Eini frères, 12, chemin de Malombré, Genève. — Fabrication et commerce.

Articles d'habillement. (Cl. int. 25)

## KARINE

271046. Hinterlegungsdatum: 4. April 1974, 17 Uhr.  
C. E. Dimmler AG, Brühlstrasse 7, Zofingen (Aargau). — Fabrication und Handel.

Klarsicht-Packung aus Azetat- und Kunststoffolien. (Int. Kl. 16, 17, 20, 22)

## AUTOPLEX

271047. Hinterlegungsdatum: 4. April 1974, 17 Uhr.  
Jeep Corporation, 14250 Plymouth Road, Detroit (Michigan, USA). — Fabrication und Handel.

Fahrzeuge; Kraftübertragungsanlagen und Motoren für Landfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

## QUADRA-TRAC

271048. Hinterlegungsdatum: 9. April 1974, 18 Uhr.  
Deutsche Wellcome Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Im langen Felde, Grossburgwedel (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrication und Handel.

Veterinärmedizinische und biologische Präparate und Produkte. (Int. Kl. 5)

## FOOT-ROVAX

271049. Hinterlegungsdatum: 9. April 1974, 18 Uhr.  
Deutsche Wellcome Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Im langen Felde, Grossburgwedel (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrication und Handel.

Veterinärmedizinische und biologische Präparate und Produkte. (Int. Kl. 5)

## FUT-ROVAX

271050. Hinterlegungsdatum: 10. April 1974, 17 Uhr.  
Natalie Brenner, 5514 Wilshire Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Fabrication und Handel.

Gesichtstherapie-Geräte. (Int. Kl. 10)

## DERMA-VAC



## Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Basel

| Aktiven                                     |               | Bilanz per 30. Juni 1974 |                                       | Passiven      |                 |
|---------------------------------------------|---------------|--------------------------|---------------------------------------|---------------|-----------------|
|                                             | Fr.           | Fr.                      |                                       | Fr.           | Fr.             |
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben          |               | 65 971 128.—             | Bankenkreditoren auf Sicht            |               | 24 965 510.—    |
| Mindestguthaben Schweizerische Nationalbank |               | 4 680 000.—              | Bankenkreditoren auf Zeit             |               | 113 288 625.—   |
| Bankendebitoren auf Sicht                   |               | 9 625 325.—              | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen  | 250 000.—     |                 |
| Bankendebitoren auf Zeit                    |               | 166 744 592.—            | Kreditoren auf Sicht                  |               | 199 472 923.—   |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen        | 14 442 666.—  |                          | Kreditoren auf Zeit                   |               | 327 610 332.—   |
| Wechsel und Geldmarktpapiere                |               | 23 591 092.—             | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen  | 195 004 049.— |                 |
| – davon Reskriptionen und Schatzscheine     | 2 500 000.—   |                          | Spareinlagen                          |               | 483 291 084.—   |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung         |               | 138 497 655.—            | Depositen- und Einlagehefte           |               | 218 935 189.—   |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung          |               | 696 573 882.—            | Kassenobligationen                    |               | 521 395 800.—   |
| – davon mit hypothekarischer Deckung        | 214 813 064.— |                          | Pfandbriefdarlehen                    |               | 143 000 000.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung  |               | 219 212 068.—            | Akzepte und Eigenwechsel              |               | —               |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung   |               | 135 598 351.—            | Sonstige Passiven                     |               | 71 092 995.—    |
| – davon mit hypothekarischer Deckung        | 26 515 488.—  |                          | Aktienkapital                         |               | 100 000 000.—   |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen           |               | 4 118 796.—              | Gesetzliche Reserven                  |               | 47 700 000.—    |
| an öffentlich-rechtliche Körperschaften     |               | 549 590 769.—            | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung |               | 1 072 882.—     |
| Hypothekaranlagen                           |               | 176 280 326.—            |                                       |               |                 |
| Wertschriften                               |               | 28 817 415.—             |                                       |               |                 |
| Dauernde Beteiligungen                      |               | 4 508 524.—              |                                       |               |                 |
| Bankgebäude                                 |               | —                        |                                       |               |                 |
| Versicherungswert                           | 5 183 000.—   |                          |                                       |               |                 |
| Andere Liegenschaften                       |               | 474 850.—                |                                       |               |                 |
| Sonstige Aktiven                            |               | 27 540 567.—             |                                       |               |                 |
|                                             |               | 2 251 825 340.—          |                                       |               | 2 251 825 340.— |

## Bank und Finanz-Institut AG, Bern

| Aktiven                                    |               | Bilanz per 30. Juni 1974 |                                      | Passiven      |                |
|--------------------------------------------|---------------|--------------------------|--------------------------------------|---------------|----------------|
|                                            | Fr.           | Fr.                      |                                      | Fr.           | Fr.            |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben         |               | 18 116 437.47            | Bankenkreditoren auf Sicht           |               | 5 788 435.82   |
| Bankendebitoren auf Sicht                  |               | 22 531 436.33            | Bankenkreditoren auf Zeit            |               | 826 600.—      |
| Bankendebitoren auf Zeit                   |               | 11 999 720.—             | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 826 600.—     |                |
| Wechsel und Geldmarktpapiere               | 9 433 420.—   |                          | Kreditoren auf Sicht                 |               | 51 209 085.51  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung        |               | 1 597 021.78             | Kreditoren auf Zeit                  |               | 37 150 386.55  |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung         |               | 12 482 926.58            | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 29 104 937.50 |                |
| – davon gegen hypothekarische Deckung      | 17 391 539.78 |                          | Spareinlagen                         |               | 6 172 425.91   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung |               | 68 151.55                | Depositenrechnungen und Einlagehefte |               | 11 887 451.21  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  |               | 4 844 424.65             | Kassenobligationen                   |               | 16 489 000.—   |
| – davon gegen hypothekarische Deckung      | 2 473 333.15  |                          | Sonstige Passiven                    |               | 8 847 521.04   |
| Hypothekaranlagen                          |               | 356 800.—                | Eigene Mittel:                       |               | 8 000 000.—    |
| Wertschriften                              |               | 8 099 088.10             | Aktienkapital                        |               | 3 300 000.—    |
| Dauernde Beteiligungen p.m.                |               | 3.—                      | Gesetzliche Reserve                  |               | 6 200 000.—    |
| Bankgebäude                                |               | 5 000 000.—              | Spezialreserve                       |               | 252 718.65     |
| Sonstige Aktiven                           |               | 1 426 072.82             | Gewinnsaldovortrag                   |               | —              |
|                                            |               | 156 123 624.69           |                                      |               | 156 123 624.69 |

## Anlagebank AG, St. Gallen

| Aktiven                                   |            | Bilanz per 30. Juni 1974 |                                       | Passiven |               |
|-------------------------------------------|------------|--------------------------|---------------------------------------|----------|---------------|
|                                           | Fr.        | Fr.                      |                                       | Fr.      | Fr.           |
| Kassa, Postcheckguthaben                  |            | 1 537 774.20             | Kreditoren auf Sicht                  |          | 434 004.91    |
| Bankendebitoren auf Sicht                 |            | 1 918 312.89             | Kreditoren auf Zeit                   |          | 3 589 616.42  |
| Wechsel                                   |            | 18 804.—                 | Spareinlagen                          |          | 2 453 331.85  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung       |            | 93 047.10                | Hypotheken                            |          | 190 900.—     |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung        |            | 412 657.—                | Sonstige Passiven                     |          | 79 940.20     |
| – davon gegen hypothekarische Deckung     | 300 084.85 |                          | Aktienkapital                         |          | 2 000 000.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung |            | 429 377.90               | Gesetzliche Reserve                   |          | 406 000.—     |
| – davon gegen hypothekarische Deckung     | 371 560.40 |                          | Freiwillige Reserve                   |          | 1 130 000.—   |
| Hypothekaranlagen                         |            | 2 494 000.—              | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung |          | 164 911.61    |
| Wertschriften                             |            | 2 040 000.—              |                                       |          |               |
| Dauernde Beteiligungen                    |            | 500 000.—                |                                       |          |               |
| Andere Liegenschaften                     |            | 850 000.—                |                                       |          |               |
| Versicherungswert Gebäude                 | 417 400.—  |                          |                                       |          |               |
| Sonstige Aktiven                          |            | 154 731.90               |                                       |          |               |
|                                           |            | 10 448 704.99            |                                       |          | 10 448 704.99 |

## Ergänzende Angaben (Art. 21 VV)

|                              | Fr.         |                                      | Fr. |
|------------------------------|-------------|--------------------------------------|-----|
| Gliederung der Wertschriften |             | Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen | —   |
| Schweizerische Obligationen: |             | Indossamentsverpflichtungen          | —   |
| Banken                       | 2 040 000.— |                                      |     |

| Aufwand                                      |     | Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1974 |                                 | Ertrag |            |
|----------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------|---------------------------------|--------|------------|
|                                              | Fr. | Fr.                                           |                                 | Fr.    | Fr.        |
| Passivzinsen                                 |     | 295 469.35                                    | Saldo vortrag vom Vorjahr       |        | 4 560.75   |
| Bankbehörden und Personal                    |     | 157 942.20                                    | Aktivzinsen                     |        | 505 262.85 |
| Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen |     | 10 555.30                                     | Aktivkommissionen               |        | 75 284.45  |
| Geschäfts- und Bürokosten                    |     | 59 934.34                                     | Ertrag des Wechselportefeuilles |        | 19 689.35  |
| Steuern und Abgaben                          |     | 58 836.50                                     | Ertrag der Wertschriften        |        | 114 571.35 |
| Abschreibungen                               |     | 15 085.—                                      | Verschiedenes                   |        | 43 365.55  |
| Reingewinn                                   |     | 164 911.61                                    |                                 |        |            |
|                                              |     | 762 734.30                                    |                                 |        | 762 734.30 |

## Gewinnverteilung (Vorschlag des Verwaltungsrates)

|                                    | Fr.        |
|------------------------------------|------------|
| Ausschüttung Dividende 6%          | 120 000.—  |
| Einlage in die freiwillige Reserve | 40 000.—   |
| Einlage in die gesetzliche Reserve | 2 000.—    |
| Vortrag auf neue Rechnung          | 2 911.61   |
| Saldo laut Bilanz                  | 164 911.61 |

**Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA, Genève**

Actif

Bilan intermédiaire au 30 juin 1974

Passif

|                                                   | Fr.          | Fr.            |                                               | Fr.           | Fr.            |
|---------------------------------------------------|--------------|----------------|-----------------------------------------------|---------------|----------------|
| Caisse, comptes de virement et de chèques postaux |              | 11 638 117.59  | Engagements en banque à vue                   |               | 9 702 180.68   |
| Avoirs en banque à vue                            |              | 24 991 358.76  | Engagements en banque à terme                 |               | 12 507 334.43  |
| Avoirs en banque à terme                          |              | 3 461 361.68   | — dont jusqu'à 90 jours d'échéance            | 12 507 334.43 |                |
| — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                | 2 131 361.68 |                | Créanciers à vue                              |               | 36 138 154.91  |
| Comptes courants débiteurs en blanc               |              | 1 095 159.61   | Créanciers à terme                            |               | 4 236 348.60   |
| Comptes courants débiteurs gagés                  |              | 36 998 052.42  | — dont jusqu'à 90 jours d'échéance            | 3 236 348.60  |                |
| — dont garantis par hypothèque                    | 640 000.—    |                | Autres passifs                                |               | 14 487 543.28  |
| Avances et prêts à terme fixe gagés               |              | 6 205 329.60   | Capital-actions                               |               | 20 000 000.—   |
| — dont garantis par hypothèque                    | 96 500.—     |                | Réserve légale                                |               | 600 000.—      |
| Titres                                            |              | 4 036 605.99   | Réserve spéciale                              |               | 3 500 000.—    |
| Participations permanentes                        |              | 4 285 466.—    | Compte de profits et pertes:                  |               |                |
| Immeuble à l'usage de la banque                   |              | 5 123 022.04   | Solde reporté de l'exercice précédent         |               | 387 996.01     |
| Autres actifs                                     |              | 3 725 084.22   |                                               |               |                |
|                                                   |              | 101 559 557.91 |                                               |               | 101 559 557.91 |
|                                                   |              |                |                                               | Fr.           |                |
|                                                   |              |                | Engagements par cautionnements et accreditifs |               | 47 995 901.56  |

**Banque de l'Union européenne en Suisse SA, Genève**

Actif

Bilan au 30 juin 1974

Passif

|                                                        | Fr.           | Fr.           |                                                                 | Fr.           | Fr.           |
|--------------------------------------------------------|---------------|---------------|-----------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Caisse, compte de virements, compte de chèques postaux |               | 4 912 228.84  | Engagements en banque à vue                                     |               | 385 906.84    |
| Avoirs en banque à vue                                 |               | 8 986 062.45  | Engagements en banque à terme                                   |               | 20 862 478.42 |
| Avoirs en banque à terme                               |               | 28 273 034.41 | — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                              | 15 475 820.66 |               |
| — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                     | 24 508 447.78 |               | Créanciers à vue                                                |               | 20 282 990.25 |
| Effets de change et papiers monétaires                 |               | 5 044 010.10  | Créanciers à terme                                              |               | 20 323 446.61 |
| Comptes courants débiteurs en blanc                    |               | 1 856 389.39  | — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                              | 19 823 446.61 |               |
| Comptes courants débiteurs gagés                       |               | 4 899 678.08  | Autres passifs                                                  |               | 1 638 353.10  |
| — dont garantis par hypothèques                        | 356 422.80    |               | Capital                                                         |               | 5 000 000.—   |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                 |               | 3 072 029.20  | Réserve légale                                                  |               | 450 000.—     |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                    |               | 16 445 083.48 | Réserve spéciale                                                |               | 4 371 428.55  |
| — dont garantis par hypothèques                        | 11 600 317.95 |               | Compte de profits et pertes:                                    |               |               |
| Titres                                                 |               | 310 834.95    | Solde reporté au 31 décembre 1973                               |               | 230 917.77    |
| Participations permanentes                             |               | 166 707.95    | Bénéfice au 30 juin 1974                                        |               | 1 083 692.46  |
| Autres actifs                                          |               | 663 155.15    |                                                                 |               |               |
|                                                        |               | 74 629 214.—  |                                                                 |               | 74 629 214.—  |
|                                                        |               |               |                                                                 | Fr.           |               |
|                                                        |               |               | Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs |               | 15 378 716.63 |
|                                                        |               |               | Engagements par endossement d'effets réescomptés                |               | 775 386.05    |

**ASSISTA SA, Société de protection juridique du Touring-Club Suisse (TCS), Genève**

Actif

Bilan au 31 décembre 1973

Passif

|                                                          | Fr.          |                                             | Fr.          |
|----------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------|--------------|
| Valeurs mobilières:                                      |              | Fonds propres:                              |              |
| Obligations et lettres de gage                           | 565 940.—    | Capital social                              | 250 000.—    |
| Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances     | 127 340.—    | Fonds de réserve légale                     | 13 000.—     |
| Autres actions et parts sociales                         | 31 875.—     | Réserves spéciales:                         |              |
| Titres de gage immobilier                                | 200 000.—    | Fonds d'organisation                        | 150 000.—    |
| Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux | 91 993.77    | Evénements extraordinaires                  | 48 150.—     |
| Avoirs en banques                                        | 1 478 395.80 | Activités futures                           | 75 000.—     |
| Prorata d'intérêts et loyers                             | 43 572.40    | Réserves techniques, réassurances déduites: |              |
| Autres actifs                                            | 25 295.05    | Réserve pour risques en cours               | 541 500.—    |
|                                                          |              | Réserve pour sinistres à régler             | 1 160 220.—  |
|                                                          |              | Engagements:                                |              |
|                                                          |              | Agents                                      | 217 437.87   |
|                                                          |              | Autres passifs                              | 44 270.85    |
|                                                          |              | Solde du compte de profits et pertes        | 64 833.30    |
|                                                          | 2 564 412.02 |                                             | 2 564 412.02 |

Genève, le 10 juillet 1974

ASSISTA SA, Société de protection juridique  
du Touring Club Suisse (TCS)  
A. Spirk E. Membrez**The Northern Assurance Company Limited, London**

Actif

Bilan au 31 décembre 1973

Passif

|                                                                                  | £           |                                                                                 | £           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Valeurs mobilières:                                                              |             | Fonds propres:                                                                  |             |
| Obligations et lettres de gage                                                   | 87 169 032  | Capital social                                                                  | 6 151 610   |
| Autres actions et parts sociales                                                 | 74 004 481  | Réserves spéciales:                                                             |             |
| Autres valeurs mobilières                                                        | 9 380 402   | Réserves et profits retenues                                                    | 1 793 196   |
| Titres de gage immobilier                                                        | 17 980 511  | Excès de la valeur au cours sur la valeur comptable de placements               | 838 538     |
| Immeubles                                                                        | 4 573 269   | Provision pour la taxation différée                                             | 629 569     |
| Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise                         | 24 333 062  | Réserves techniques, réassurances déduites:                                     |             |
| Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations                      | 205 525     | Réserve pour risques en cours                                                   | 13 879 228  |
| Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux                         | 537 738     | Réserve pour sinistres à régler                                                 | 21 695 836  |
| Avoirs en banques et dépôts à vue                                                | 20 614 055  | Fonds des affaires vie                                                          | 204 011 119 |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance                                | 9 526 396   | Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances | 3 429 979   |
| Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances | 1 499 075   | Engagements:                                                                    |             |
| Prorata d'intérêts et loyers                                                     | 1 626 976   | Agents                                                                          | 1 437 489   |
| Autres actifs                                                                    | 5 999 763   | Autres passifs                                                                  | 1 842 859   |
|                                                                                  | 257 450 285 | Solde du compte de profits et pertes                                            | 3 000 000   |
|                                                                                  |             |                                                                                 | 257 450 285 |

London, le 31 mai 1974

The Northern Assurance Company Limited, London  
Chef de Service (Comptabilité Internationale)  
R. A. Greshwood



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel  
im ersten Halbjahr 1974

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion hat sich die Einfuhr im ersten Halbjahr 1974 – verglichen mit der entsprechenden Vorjahresperiode – um 4294,0 Mio Fr. oder 24,4% auf 21 924,0 Mio und die Ausfuhr um 3324,4 Mio oder 23,3% auf 17 564,1 Mio Fr. verstärkt. Diese hohen Zuwachsraten erklären sich vor allem durch die Teuerung, die gemäss dem Index der Mittelwerte, bei den Importen 22,1% und bei den Exporten 12,5% beträgt. Das Defizit der Handelsbilanz hat sich innert Jahresfrist um 969,6 Mio oder 28,6% auf 4359,9 Mio Fr. erhöht. Der Prozentsatz der durch die Ausfuhr gedeckten Einfuhr ist von 80,8% auf 80,1% zurückgegangen.

## Entwicklung der Handelsbilanz

|             | Einfuhr        |          | Ausfuhr        |          | Passivsaldo | Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes |
|-------------|----------------|----------|----------------|----------|-------------|------------------------------------|
| 1. Halbjahr | in 1000 Tonnen | Mio. Fr. | in 1000 Tonnen | Mio. Fr. | Mio. Fr.    |                                    |
| 1970        | 14 581,0       | 13 636,7 | 1 371,9        | 10 665,7 | 2 971,0     | 78,2                               |
| 1971        | 15 260,1       | 14 710,6 | 1 393,4        | 11 399,3 | 3 311,3     | 77,5                               |
| 1972        | 16 289,1       | 15 888,1 | 1 574,4        | 12 563,9 | 3 324,2     | 79,1                               |
| 1973        | 17 850,7       | 17 630,0 | 1 691,5        | 14 239,7 | 3 390,3     | 80,8                               |
| 1974        | 17 387,8       | 21 924,0 | 2 082,5        | 17 564,1 | 4 359,9     | 80,1                               |

## Einfuhr

Im Vergleich zum ersten Semester des Vorjahres hat sich der Einfuhrwert der Energieträger mehr als verdoppelt (+1147,5 Mio Fr. oder 116,5%), wobei die Teuerung allerdings eine noch höhere Rate erreicht (+127,1%). Bei den Rohstoffen und Halbfabrikaten ist die Erhöhung um 33,8% oder 2456,9 Mio Fr. in erster Linie auf die Preissteigerung von 25,2% zurückzuführen. Die Zufuhren von Investitionsgütern haben um 366,5 Mio oder 11,6% und jene von Konsumgütern um 323,0 Mio Fr. oder 5,2% zugenommen; dabei ist zu beachten, dass sich die Käufe von Investitionsgütern um 8,5% und jene von Konsumgütern um 8,2% verteuert haben.

|                                                             | Einfuhrwerte     |             | 1. Halbjahr |
|-------------------------------------------------------------|------------------|-------------|-------------|
|                                                             | 1. Halbjahr      | 2. Halbjahr | 1. Halbjahr |
|                                                             | 1973             | 1973        | 1974        |
|                                                             | in Mio Fr.       |             |             |
| Land- und forstwirtschaftliche Produkte                     | 2752,6           | 2916,4      | 3167,6      |
| davon:                                                      |                  |             |             |
| Ausgangsstoffe für Landwirtschaft und Industrie             | 427,6            | 480,2       | 579,4       |
| Lebensmittel                                                | 1585,3           | 1689,9      | 1784,3      |
| Rohstoff                                                    | 109,7            | 132,9       | 110,8       |
| Getränke                                                    | 273,8            | 233,9       | 281,3       |
| Forstwirtschaftliche Produkte (ohne Brennholz)              | 265,0            | 294,0       | 322,4       |
| Energieträger                                               | 984,7            | 1586,2      | 2132,2      |
| davon:                                                      |                  |             |             |
| Erdöl und Destillate                                        | 936,0            | 1537,5      | 2049,2      |
| Textilien und Bekleidung                                    | 2008,7           | 2070,7      | 2281,7      |
| davon:                                                      |                  |             |             |
| Spinnstoffe                                                 | 264,3            | 251,8       | 292,2       |
| Garne                                                       | 159,0            | 157,3       | 181,1       |
| Gewebe                                                      | 267,5            | 256,2       | 312,8       |
| Bekleidung und Wäsche                                       | 790,8            | 881,2       | 889,5       |
| Schuhe                                                      | 165,8            | 172,1       | 202,7       |
| Papier und Papierwaren                                      | 593,0            | 633,9       | 713,1       |
| davon:                                                      |                  |             |             |
| Ausgangsstoffe                                              | 86,4             | 94,9        | 115,0       |
| Papier und Karton                                           | 243,0            | 250,0       | 305,2       |
| Bücher, Zeitungen, Zeitschriften                            | 183,0            | 195,2       | 194,1       |
| Häute, Leder, Kautschuk, Kunststoffe                        | 672,0            | 651,1       | 798,5       |
| davon:                                                      |                  |             |             |
| Häute, Felle, Leder                                         | 194,0            | 146,9       | 165,0       |
| Kautschuk                                                   | 192,2            | 187,1       | 232,4       |
| Kunststoffwaren                                             | 285,8            | 317,1       | 401,1       |
| Chemikalien und verwandte Produkte                          | 1724,5           | 1841,9      | 2515,8      |
| davon:                                                      |                  |             |             |
| Grundstoffe und Verbindungen                                | 1008,5           | 1114,9      | 1610,4      |
| Pharmazeutika                                               | 200,7            | 186,2       | 237,5       |
| Baustoffe (ohne Holz), Keramik, Glas                        | 405,8            | 450,6       | 438,1       |
| Metalle und Metallwaren                                     | 2086,6           | 2272,7      | 2706,0      |
| davon:                                                      |                  |             |             |
| Eisen und Stahl                                             | 972,3            | 1018,2      | 1203,8      |
| Nichteisenmetalle                                           | 351,7            | 398,7       | 586,5       |
| Metallwaren                                                 | 762,5            | 855,8       | 915,6       |
| Maschinen                                                   | 2818,2           | 3114,3      | 3312,2      |
| davon:                                                      |                  |             |             |
| Nichtelektrische Maschinen                                  | 1615,0           | 1721,6      | 1834,3      |
| Elektrische Maschinen und Apparate                          | 1203,2           | 1392,7      | 1477,9      |
| Fahrzeuge                                                   | 1901,3           | 1609,8      | 1674,5      |
| davon:                                                      |                  |             |             |
| Personenautomobile                                          | 1113,7           | 879,7       | 869,4       |
| Cars, Lastwagen, Spezialautomobile                          | 385,7            | 330,0       | 332,2       |
| Luftfahrzeuge                                               | 166,8            | 203,2       | 222,4       |
| Feinmechanische und optische Geräte, Uhren und Bijouterie   | 1011,7           | 1102,3      | 1415,5      |
| davon:                                                      |                  |             |             |
| Optische Geräte                                             | 164,0            | 173,7       | 183,4       |
| Feinmechanische Geräte                                      | 153,9            | 163,1       | 170,7       |
| Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteine für die Industrie | 398,5            | 422,1       | 656,8       |
| Bijouterie und Edelmetallwaren                              | 167,7            | 198,5       | 221,2       |
| Verschiedene übrige Waren                                   | 670,9            | 708,8       | 768,8       |
| davon:                                                      |                  |             |             |
| Möbel und Kleintischlerwaren                                | 289,4            | 288,9       | 327,0       |
| Waren nach Verwendungszweck                                 | Mengen in 1000 t | 1. Halbjahr | 1. Halbjahr |
|                                                             | 1973             | 1974        | 1973        |
| Rohstoffe, Halbfabrikate                                    | 9 519,6          | 9 238,0     | 7 278,1     |
| Energieträger                                               | 7 045,3          | 6 911,2     | 9 847,7     |
| Investitionsgüter                                           | 209,1            | 200,0       | 3 153,3     |
| Konsumgüter                                                 | 1 076,7          | 1 038,6     | 6 214,0     |
| Total                                                       | 17 850,7         | 17 387,8    | 21 924,0    |

Die den Absolutzahlen nach grössten Steigerungen registrieren die Bezüge von Erdöl und Destillaten (+1113,2 Mio Fr.), chemischen Grundstoffen und Verbindungen (+601,9 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (+274,7 Mio), Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen für die Industrie (+258,3 Mio), Buntmetallen (+234,8 Mio), Eisen und Stahl (+231,5 Mio), nichtelektrischen Maschinen (+219,3 Mio), Lebensmitteln (+199,0 Mio), Metallwaren (+153,1 Mio), agrarischen Ausgangsstoffen für Landwirtschaft und Industrie (+151,8 Mio), Papier und Papierwaren (+120,1 Mio), Kunststoffen (+115,3 Mio), Bekleidung und Wäsche (+98,7 Mio), forstwirtschaftlichen Produkten (+57,4 Mio), Luftfahrzeugen (+55,6 Mio) sowie Bijouterie und Edelmetallwaren (+53,6 Mio). Gesunken sind demgegenüber die Importe von Personenumföhrern (-244,3 Mio) sowie Cars, Lastwagen und Spezialautomobile (-53,5 Mio Fr.).

## Ausfuhr

Von der Werterhöhung der Ausfuhr entfallen mehr als drei Fünftel auf den Export von Rohstoffen und Halbfabrikaten, der gegenüber dem ersten Halbjahr 1973 um 2041,4 Mio Fr. oder 36,1% gestiegen ist; dabei ist zu beachten, dass sich die Preissteigerung auf 18,9% beläuft. Nominell haben sich die Sendungen von Investitionsgütern um 15,1% (+717,7 Mio) und jene von Konsumgütern um 14,3% (+574,4 Mio Fr.) vergrößert, dies bei einer Teuerung von 6,9 bzw. 9,0%.

Der Auslandsabsatz der Metallindustrie (insgesamt 8835,5 Mio Fr.) übertrifft den entsprechenden Vorjahreswert um 1409,1 Mio Fr. oder 19,0%. Beachtliche Wachstumsraten weisen die Verkäufe von Aluminium (+38,4%), Uhren (+19,5%), elektrischen Maschinen und Apparaten (+17,1%), nichtelektrischen Maschinen (+15,3%) sowie optischen und feinmechanischen Geräten (+11,8%) auf. Die Lieferungen von Erzeugnissen der chemischen Industrie haben sich um 1053,8 Mio oder 33,9% auf 4165,6 Mio Fr. verstärkt, wozu die vermehrte Nachfrage nach gewerblichen Chemikalien (+38,6%), Farbstoffen (+30,3%) und Pharmazeutika (+27,8%) beigetragen hat. Der Versand von Textilien und Bekleidung beziffert sich auf 1493,7 Mio Fr., was 144,3 Mio oder 10,7% mehr sind als in der Vergleichsperiode 1973. Beachtlich zugenommen hat insbesondere der Export von Geweben und Garnen aus Chemiefasern, Baumwollgeweben und -garnen, Chemiefasern, Wirk- und Strickwaren sowie Stickereien, wogegen der Absatz von Woll- und Seidengeweben eine Einbusse erlitten hat. Die Ausfuhr von Nahrungs- und Genussmitteln (insgesamt 615,4 Mio Fr.) hat sich um 29,4 Mio Fr. oder 5,0% erhöht, wobei grösseren Sendungen von Käse sowie Suppen und Bouillon verminderte Verkäufe von Tabakfabrikaten sowie Milchprodukten und Kindermehl gegenüberstehen.

## Auslandsabsatz der Hauptindustrien

|                                     | Ausfuhrwerte     |             |             |
|-------------------------------------|------------------|-------------|-------------|
|                                     | 1. Halbjahr      | 2. Halbjahr | 1. Halbjahr |
|                                     | 1973             | 1973        | 1974        |
|                                     | in Mio Fr.       |             |             |
| Metallindustrie                     | 7426,4           | 8470,6      | 8835,5      |
| davon:                              |                  |             |             |
| Nichtelektrische Maschinen          | 3151,7           | 3561,1      | 3632,8      |
| Elektrische Maschinen und Apparate  | 1233,5           | 1420,3      | 1443,9      |
| Optische und feinmechanische Geräte | 467,4            | 494,1       | 522,6       |
| Uhren                               | 1471,7           | 1763,3      | 1758,7      |
| Aluminium                           | 127,9            | 145,8       | 177,0       |
| Chemische Industrie                 | 3111,8           | 3226,5      | 4165,6      |
| davon:                              |                  |             |             |
| Farbstoffe usw.                     | 729,0            | 767,7       | 949,9       |
| Pharmazeutika                       | 727,0            | 765,9       | 929,0       |
| Kosmetika und Parfümerien           | 32,8             | 32,4        | 38,0        |
| Chemikalien, andere                 | 1623,0           | 1660,6      | 2248,7      |
| Textilien und Bekleidung            | 1349,4           | 1365,1      | 1493,7      |
| davon:                              |                  |             |             |
| Chemiefasern                        | 48,4             | 48,9        | 61,2        |
| Garne aus Chemiefasern              | 279,2            | 253,0       | 304,1       |
| Gewebe aus Chemiefasern             | 152,7            | 157,2       | 177,8       |
| Gewebe aus Seide                    | 15,8             | 12,7        | 12,3        |
| Wollgarne                           | 23,3             | 21,0        | 23,5        |
| Wollgewebe                          | 35,2             | 32,8        | 27,5        |
| Baumwollgarne                       | 55,8             | 51,3        | 68,7        |
| Baumwollgewebe                      | 165,6            | 164,6       | 182,1       |
| Stickereien                         | 80,6             | 95,4        | 90,1        |
| Textile Bodenbeläge                 | 29,6             | 24,3        | 28,8        |
| Wirk- und Strickwaren               | 114,7            | 129,8       | 124,9       |
| Bekleidungs- und Konfektionswaren   | 125,4            | 137,7       | 128,4       |
| Schuhe                              | 59,4             | 61,6        | 57,8        |
| Nahrungs- und Genussmittel          | 586,0            | 722,1       | 615,4       |
| davon:                              |                  |             |             |
| Käse                                | 169,0            | 196,7       | 194,6       |
| Milchkonserven, Kindermehl          | 24,7             | 19,3        | 17,6        |
| Schokolade                          | 36,7             | 60,3        | 40,0        |
| Suppen, Bouillon                    | 36,4             | 42,1        | 47,3        |
| Tabakfabrikate                      | 151,3            | 205,2       | 118,5       |
| Bücher, Zeitungen                   | 130,8            | 141,0       | 128,5       |
| Waren nach Verwendungszweck         | Mengen in 1000 t | 1. Halbjahr | 1. Halbjahr |
|                                     | 1973             | 1974        | 1973        |
| Rohstoffe, Halbfabrikate            | 1 116,7          | 1 467,8     | 5 656,2     |
| Energieträger                       | 217,2            | 221,9       | 26,4        |
| Investitionsgüter                   | 170,1            | 182,6       | 4 740,6     |
| Konsumgüter                         | 187,6            | 210,1       | 3 816,4     |
| Total                               | 1 691,5          | 2 082,5     | 14 239,7    |

## Geografische Verteilung

An der Einfuhrsteigerung sind die Bezüge aus der EWG (+2456,3 Mio Fr. oder 20,3%), der EFTA (+289,4 Mio oder 17,0%), den übrigen europäischen Staaten (+234,7 Mio oder 33,1%) und Uebersee (+1313,6 Mio oder 42,3%) beteiligt. Sämtliche EWG-Mitglieder haben die Lieferungen nach der Schweiz verstärkt, in erster Linie aber die Bundesrepublik Deutschland (+1169,2 Mio), Frankreich (+486,6 Mio), Italien (+361,0 Mio), die Niederlande (+250,5 Mio) und Grossbritannien (+108,4 Mio). Vom Importzuwachs aus der EFTA entfallen mehr als zwei Drittel auf die Einfuhr in Oesterreich (+197,1 Mio). Merklich gestiegen sind auch die Sendungen aus Schweden (+34,4 Mio) und Finnland (+27,9 Mio). In Bezug auf die Zufuhren aus den übrigen europäischen Staaten ist insbesondere auf die vermehrten Käufe in der Sowjetunion (+94,9 Mio), Spanien (+29,0 Mio) und Polen (+15,8 Mio) hinzuweisen. Unter den überseeischen Lieferanten haben namentlich die USA (+341,6 Mio), die Arabischen Emirate (+173,5 Mio), Libyen (+129,1 Mio), Kanada (+100,1 Mio) und Hongkong (+38,7 Mio Fr.) von der erhöhten Nachfrage nach Auslandsprodukten profitiert. Gegenüber dem ersten Semester 1973 hat sich die Ausfuhr nach der EWG um 1530,6 Mio Fr. oder 23,1%, nach der EFTA um 417,2 Mio oder 23,1%, nach den übrigen europäischen Ländern um 447,2 Mio oder 31,2% und nach Uebersee um 929,4 Mio oder 21,2% verstärkt. An der Versandsteigerung nach der EWG partizipieren vornehmlich die Exporte

nach Italien (+421,1 Mio Fr.), der Bundesrepublik Deutschland (+374,1 Mio), Frankreich (+299,7 Mio), Grossbritannien (+227,0 Mio), den Niederlanden (+118,6 Mio) und Belgien-Luxemburg (+90,6 Mio). Von den EFTA-Staaten haben neben Oesterreich (+205,7 Mio) auch Schweden (+85,3 Mio), Portugal (+64,6 Mio), Finnland (+38,8 Mio) und Norwegen (+21,8 Mio) die Einfuhren in der Schweiz namhaft ausgebaut. Im Handel mit den übrigen europäischen Ländern sind insbesondere die grösseren Käufe Spaniens (+92,9 Mio), Jugoslawiens (+92,7 Mio) und Polens (+87,7 Mio) erwähnenswert. Die Zunahme der Ausfuhr nach Uebersee rührt vor allem von den Sendungen nach Japan (+128,0 Mio), Südafrika (+87,6 Mio), Hongkong (+79,9 Mio), Brasilien (+67,7 Mio), Australien (+62,5 Mio) und dem Iran (+33,2 Mio Fr.) her.

Aus dem Handel mit der EWG resultiert im ersten Halbjahr 1974 ein Handelsbilanzdefizit von 6411,4 Mio Fr., was im Vergleich zur entsprechenden Vorjahresperiode einem Zuwachs um 925,7 Mio oder 16,9% entspricht. Beachtlich erhöht hat sich der Importüberschuss im Warenaustausch mit der Bundesrepublik Deutschland (+795,1 Mio), Frankreich (+186,9 Mio) und den Niederlanden (+131,9 Mio), während er im Handel mit Grossbritannien (-118,6 Mio), Italien (-60,1 Mio) und Belgien-Luxemburg (-29,5 Mio) gesunken ist. Das im Güterverkehr mit der EFTA zu verzeichnende Aktivum ist innert Jahresfrist von 100,7 auf 228,5 Mio Fr. gestiegen, was in erster Linie mit der Zunahme des Aktivums mit Portugal (+55,9 Mio) und dem Rückgang des Passivums mit Schweden (-50,9 Mio) zusammenhängt. Der Handel mit Uebersee schliesst mit einem Aktivsaldo von 887,2 Mio Fr., was 384,2 Mio oder 30,2% weniger sind als in der Vergleichsperiode 1973. Im Warenaustausch mit den USA ist aus dem Exportüberschuss von 25,5 Mio im ersten Semester 1973 ein Passivsaldo von 294,3 Mio Fr. geworden. Einer Steigerung des Defizits im Handel mit den Arabischen Emiraten (+159,3 Mio) und Libyen (+130,4 Mio) sowie einer Verminderung des Aktivums mit Kanada (-82,4 Mio) steht eine namhafte Vergrößerung des Aktivsaldo im Güterverkehr mit Japan (+117,6 Mio), Südafrika (+83,8 Mio), Brasilien (+64,4 Mio), Australien (+48,1 Mio) und Hongkong (+41,2 Mio Fr.) gegenüber.

## Wichtige Handelspartner

|                   | Einfuhr Halbjahr |          | I. 1973                | I. 1974 |
|-------------------|------------------|----------|------------------------|---------|
|                   | I. 1973          | II. 1973 | I. 1974                | I. 1974 |
|                   | in Mio Fr.       |          | in % der Gesamteinfuhr |         |
| BR Deutschland    | 5202,8           | 5860,0   | 6372,0                 | 29,5    |
| Frankreich        | 2548,0           | 2569,1   | 3034,6                 | 14,5    |
| Italien           | 1628,0           | 1788,7   | 1989,0                 | 9,2     |
| Niederlande       | 649,8            | 798,7    | 900,3                  | 3,7     |
| Belgien-Luxemburg | 660,2            | 628,6    | 721,3                  | 3,7     |
| Total             | 10688,8          | 11645,1  | 13017,1                | 60,6    |
| Grossbritannien   | 1154,1           | 1085,8   | 1262,5                 | 6,5     |
| Dänemark          | 233,9            | 240,3    | 250,6                  | 1,3     |
| Total             | 1388,0           | 1326,1   | 1513,1                 | 7,9     |
| Irland            | 32,2             | 35,7     | 35,0                   | 0,2     |
| EWG               | 12108,8          | 13007,0  | 14565,1                | 68,7    |
| Oesterreich       | 859,1            | 952,8    | 1056,2                 | 4,9     |
| Norwegen          | 83,0             | 80,9     | 96,4                   | 0,5     |
| Schweden          | 546,8            | 552,1    | 581,2                  | 3,1     |
| Portugal          | 89,8             | 82,2     | 98,5                   | 0,5     |
| Finnland          | 105,5            | 129,2    | 133,4                  | 0,6     |
| Island            | 22,6             | 17,4     | 30,5                   | 0,1     |
| EFTA              | 1706,8           | 1814,4   | 1996,2                 | 9,7     |
| Spanien           | 217,4            | 213,6    | 246,4                  | 1,2     |
| Polen             | 39,5             | 51,2     | 55,3                   | 0,2     |
| Sowjetunion       | 82,0             | 119,7    | 176,9                  | 0,5     |
| Jugoslawien       | 60,0             | 66,0     | 68,0                   | 0,3     |
| Europa            | 14524,8          | 15610,8  | 17505,2                | 82,4    |
| Libyen            | 97,8             | 136,5    | 226,9                  | 0,6     |
| Südafrika         | 33,5             | 32,3     | 37,3                   | 0,2     |
| Arabische Emirate | 82,0             | 96,8     | 255,5                  | 0,5     |
| Iran              | 52,7             | 50,7     | 59,1                   | 0,3     |
| Hongkong          | 95,1             | 108,0    | 133,8                  | 0,5     |
| Japan             | 478,8            | 448,8    | 489,2                  | 2,7     |
| Kanada            | 77,9             | 98,0     | 178,0                  | 0,4     |
| USA               | 1135,7           | 1197,3   | 1477,3                 | 6,4     |
| Brasilien         | 90,7             | 94,3     | 94,0                   | 0,5     |
| Australien        | 38,9             | 46,7     | 53,3                   | 0,2     |
| Uebersee          | 3105,2           | 3347,8   | 4418,8                 | 17,6    |
| Ausfuhr Halbjahr  | I. 1973          | II. 1973 | I. 1974                | I. 1974 |
|                   | in Mio Fr.       |          | in % der Gesamtausfuhr |         |
| BR Deutschland    | 2067,2           | 2133,3   | 2441,3                 | 14,5    |
| Frankreich        | 1330,8           | 1316,0   | 1630,5                 | 9,3     |
| Italien           | 1170,1           | 1325,2   | 1591,2                 | 8,2     |
| Niederlande       | 340,7            | 424,3    | 459,3                  | 2,4     |
| Belgien-Luxemburg | 326,9            | 332,0    | 417,5                  | 2,3     |
| Total             | 5235,7           | 5530,8   | 6539,8                 | 36,8    |
| Grossbritannien   | 1096,5           | 1179,6   | 1323,5                 | 7,7     |
| Dänemark          | 261,9            | 292,4    | 255,1                  | 1,8     |
| Total             | 1358,4           | 1472,0   | 1578,5                 | 9,5     |
| Irland            | 29,1             | 29,8     | 35,4                   | 0,2     |
| EWG               | 6623,1           | 7032,5   | 8153,7                 | 46,5    |
| Oesterreich       | 855,2            | 945,1    | 1060,9                 | 6,0     |
| Norwegen          | 174,3            | 186,1    | 196,1                  | 1,2     |
| Schweden          | 419,1            | 431,1    | 504,4                  | 2,9     |
| Portugal          | 194,0            | 218,6    | 258,6                  | 1,4     |
| Finnland          | 159,1            | 164,3    | 197,9                  | 1,1     |
| Island            | 5,8              | 6,9      | 6,8                    | 0,0     |
| EFTA              | 1807,5           | 1952,0   | 2224,7                 | 12,7    |
| Spanien           | 391,9            | 431,4    | 484,8                  | 2,8     |
| Polen             | 121,9            | 159,5    | 209,6                  | 0,9     |
| Sowjetunion       | 167,3            | 137,2    | 192,6                  | 1,2     |
| Jugoslawien       | 191,7            | 249,8    | 284,4                  | 1,3     |
| Europa            | 9863,1           | 10659,1  | 12258,1                | 69,3    |
| Libyen            | 42,8             | 35,2     | 41,5                   | 0,3     |
| Südafrika         | 152,3            | 190,2    | 239,9                  | 1,1     |
| Arabische Emirate | 36,3             | 42,4     | 70,5                   | 0,4     |
| Hongkong          | 146,7            | 175,2    | 179,9                  | 1,0     |
| Japan             | 254,3            | 289,2    | 334,2                  | 1,8     |
| Kanada            | 490,0            | 667,0    | 618,0                  | 3,4     |
| USA               | 169,0            | 176,0    | 186,7                  | 1,2     |

## Genossenschaft Monte-Generoso-Bahn, Capolago

### Einladung zur Generalversammlung

Wir teilen unseren Mitgliedern mit, dass unsere Generalversammlung am Donnerstag, den 22. August 1974, 16 Uhr, im «Albergo Svizzera», Capolago, stattfindet.

#### Traktanden:

1. Protokoll der letzten Sitzung.
2. Rapport des Verwaltungsrates.
3. Jahresrechnung 1973.
4. Verschiedenes.

Unsere Jahresrechnung wird ab 5. August an folgenden Stellen zur Verfügung gestellt:

- Direktion Taverne
- Betriebsbüro Capolago
- Hotelplan, Seidengasse 12, Zürich
- Hotelplan, Riva Vela 7, Lugano

Der Verwaltungsrat

## Gruppo Lepetit S.p.A.

### Avis de dividende

La Société a mis en paiement en Italie un acompte de dividende pour l'exercice 1974, soit Lit. 280.- brut par action privilégiée, net Lit. 196.-.

En conséquence, le Coupon N° 16 des certificats au porteur mis en circulation par la Société Nominee de Genève est payable dès le 19 juillet 1974

aux guichets de MM. Hentsch & Cie, de MM. Ferrier Lullin & Cie, de MM. Lombard, Odier & Cie et de MM. Pictet & Cie, à Genève, sans formalités, à raison de: fr. 0,86 par action privilégiée.

Genève, le 22 juillet 1974

Société Nominee de Genève

### Warenumsatzsteuer — Broschüre

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann gegen Vorzahlung von Fr. 4.- auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

## JULIUS BÄR FONDSLEITUNG AG

Wir stellen für die untenstehenden Anlagefonds für das Jahr 1974 folgende Zwischenausschüttungen pro Anteil per 7. August 1974 zahlbar:

### BAERBOND

#### Anlagefonds für Obligationen

|                                     | Brutto | Verrechn. Steuer* | Netto |
|-------------------------------------|--------|-------------------|-------|
| Reinertrag (Coupon Nr. 12) Fr. 30.- | 9.-    |                   | 21.-  |

### CONBAR

#### Anlagefonds für Wandelobligationen

|                                     | Brutto | Verrechn. Steuer* | Netto |
|-------------------------------------|--------|-------------------|-------|
| Reinertrag (Coupon Nr. 10) Fr. 20.- | 6.-    |                   | 14.-  |

\*An ausserhalb der Schweiz domizillierte Anteilscheinhaber erfolgt die Ausschüttung gegen die gesetzlich vorgeschriebene Bankenerklärung ohne Abzug der Eidgenössischen Verrechnungssteuer. Ausgenommen sind liechtensteinische Anstalten, Stiftungen und Treuhänderschaften.

Zahlstelle und Depotbank

JULIUS BÄR & CO. BANQUIERS

# Coupons-Auszahlungen von Intrag-Anlagefonds

per 31. Juli 1974

|                                                                                          | FONSA<br>Anlagefonds für Schweizer Aktien |           | GLOBINVEST<br>Wertschriftenfonds für internationale Anlagen |          | ITAC<br>Anlagefonds für italienische Aktien |          | PACIFIC-INVEST<br>Wertschriftenfonds für Anlagen im pazifischen Raum |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------|----------|
|                                                                                          | Coupon-Nummer                             | Betrag    | Coupon-Nummer                                               | Betrag   | Coupon-Nummer                               | Betrag   | Coupon-Nummer                                                        | Betrag   |
| 1. Aus Dividenden, Zinsen usw.<br>Bruttobetrag                                           | 30                                        | Fr. 3.-   | 7                                                           | Fr. 1,70 | 18                                          | Fr. 3,50 | 8                                                                    | Fr. 2,50 |
| Abzug 30% schweizerische Verrechnungssteuer                                              |                                           | Fr. -90   |                                                             | Fr. -51  |                                             | Fr. 1,05 |                                                                      | Fr. -75  |
| Nettobetrag                                                                              |                                           | Fr. 2,10  |                                                             | Fr. 1,19 |                                             | Fr. 2,45 |                                                                      | Fr. 1,75 |
| Für nicht in der Schweiz domizillierte Anteilscheinhaber mit Bankenerklärung             |                                           | Fr. 2,10* |                                                             | Fr. 1,50 |                                             | Fr. 3,50 |                                                                      | Fr. 2,50 |
| 2. Aus realisierten Kursgewinnen, für sämtliche Anteilscheinhaber verrechnungssteuerfrei | 31                                        | Fr. 2,20  | —                                                           | —        | —                                           | —        | —                                                                    | —        |

Wenden Sie sich für Ihre Couponeinlösung an die Zeichnungs- und Zahlstellen:



Schweizerische Bankgesellschaft

und die andern Partnerbanken der Intrag:  
Lombard, Odier & Cie, Genf  
La Roche & Co., Basel  
Chollet, Roguin & Cie, Lausanne

\* keine Bankenerklärung möglich; die nicht in der Schweiz domizilierten Anteilscheinhaber können die Vorteile allfälliger bestehender Doppelbesteuerungsabkommen in Anspruch nehmen

Nicht immer muss es ein «richtiger» Computer sein... Die Automation des Rechnungswesens kann billiger sein! Seit 31 Jahren importieren wir direkt aus den USA

### NCR-Buchungsautomaten

- rebuilt
- mit 4-25 Zählwerken
- jetzt auch mit elektrischem Kontoblatteneinzug

Garantie, Service und Organisationsberatung sind selbstverständlich. Unsere Referenzen sprechen für sich selber. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

## REBUMA SUTER AG

8045 Zürich, Uetlibergstrasse 350  
Telefon 01/33 66 36

### Oetwil a. d. L.

zu verkaufen nach Vereinbarung

### 6-Zimmer-Eigentumswohnungen

Wohn-/Esszimmer mit Cheminée ab 64 m², Dusche/WC, Bad/WC, z. T. Sauna in Wohnung, Terrassen 65-106 m², eigene Waschküche.

Inkl. Garage ab Fr. 400 000.-

Auskunft: G. Demarmels, Tel. 01 / 26 10 88  
Beckenhofstrasse 44, 8006 Zürich

A vendre pour cause imprévue

### Part majoritaire capital-actions dans une usine de décolletage et de mécanique de précision, Genève

avec parc de machines modernes, commandes en portefeuille et personnel qualifié.

Demande de renseignements sous chiffre R-61484-18 Publicitas, 1211 Genève 3.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer

der Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft»